

Czarna dnia 25-10-2016 r.

IUE .271.12.2016

## WYJAŚNIENIE NR 1

Dotyczy: **udzielenie kredytu długoterminowego w wysokości 970.000,00 zł.**

W odpowiedzi na zapytanie oferentów, którzy zwrócili się z prośbą o załączenie do specyfikacji istotnych warunków zamówienia niżej wymienionych dokumentów, wyjaśniamy:

- 1) aktualną informację o zadłużeniu Gminy wobec banków i instytucji finansowych z tytułu kredytów, pożyczek, gwarancji, poręczeń i wyemitowanych papierów wartościowych;  
**odp.: w załączeniu do wyjaśnienia;**
- 2) umowę o współpracy dot. dofinansowania ze środków Szwajcarsko-Polskiego Programu Współpracy;  
**odp.: w załączeniu do wyjaśnienia;**
- 3) o posiadanych rachunkach bankowych w innych bankach;  
**odp.: w załączeniu do wyjaśnienia;**
- 4) czy w przypadku pogorszenia się sytuacji ekonomiczno-finansowej JST zamawiający przewiduje zmianę sposobu zabezpieczenia udzielonego kredytu lub ustanowienia dodatkowego zabezpieczenia;  
**odp.: nie przewiduje;**
- 5) informacji dotyczących przedmiotowego działania ze środków pochodzących z budżetu Unii Europejskiej;  
**odp.: rodzaj działania – Szwajcarsko-Polski Program Współpracy,**  
**odp.: całkowity koszt – 4.236.713,00 zł.,**  
**odp.: kwota dotacji ze Szwajcarsko-Polskiego Programu Współpracy – 2.962.987,00 zł.,**  
**odp.: kwota dofinansowania z budżetu państwa (powiatu, województwa) – brak,**  
**odp.: koszt ponoszony przez JST – 389.699,00 zł.,**  
**odp.: wpłaty mieszkańców – 884.027,00 zł.**

Otrzymują:

1 x strona [www.czarna.biuletyn.net](http://www.czarna.biuletyn.net),

1 x A/a.

**WÓJT**  
*Józef Chudy*



**INFORMACJA  
DOTYCZĄCA ZADŁUŻENIA GMINY NA DZIEŃ 30-09-2016 ROKU**

**a) kredytów**

kwoty w zł

<p>1. - rok zaciągnięcia 2006      w BSR Czarna</p> <p>- nazwa zadania na które zaciągnięto kredyt</p> <p>Na spłatę wcześniej zaciągniętych zobowiązań z tytułu kredytów i pożyczek</p> <p>- termin spłaty kredytu      2024-03-31</p>	<p>- kwota zaciągniętego kredytu      900 000,00</p> <p>- wysokość rocznych spłat</p> <table border="0" style="margin-left: 20px;"> <tr><td>2007</td><td>15 000,00</td></tr> <tr><td>2008</td><td>15 000,00</td></tr> <tr><td>2009</td><td>60 000,00</td></tr> <tr><td>2010</td><td>70 000,00</td></tr> <tr><td>2011</td><td>130 000,00</td></tr> <tr><td>2012</td><td>130 000,00</td></tr> <tr><td>2013</td><td>240 000,00</td></tr> <tr><td>2024</td><td>240 000,00</td></tr> </table> <p style="text-align: right;">pozostało do spłaty      240 000,00</p>	2007	15 000,00	2008	15 000,00	2009	60 000,00	2010	70 000,00	2011	130 000,00	2012	130 000,00	2013	240 000,00	2024	240 000,00
2007	15 000,00																
2008	15 000,00																
2009	60 000,00																
2010	70 000,00																
2011	130 000,00																
2012	130 000,00																
2013	240 000,00																
2024	240 000,00																
<p>2. - rok zaciągnięcia 2007      w BSR Czarna</p> <p>- nazwa zadania na które zaciągnięto kredyt</p> <p>Poszerzenie oferty turystyczno-kulturalnej gminy Czarna poprzez rozwój infrastruktury lokalnej</p> <p>- termin spłaty kredytu      2024-06-30</p>	<p>- kwota zaciągniętego kredytu      287 507,42</p> <p>- wysokość rocznych spłat</p> <table border="0" style="margin-left: 20px;"> <tr><td>2008</td><td>12 507,42</td></tr> <tr><td>2009</td><td>25 000,00</td></tr> <tr><td>2010</td><td>25 000,00</td></tr> <tr><td>2011</td><td>45 000,00</td></tr> <tr><td>2012</td><td>45 000,00</td></tr> <tr><td>2013</td><td>45 000,00</td></tr> <tr><td>2024</td><td>90 000,00</td></tr> </table> <p style="text-align: right;">pozostało do spłaty      90 000,00</p>	2008	12 507,42	2009	25 000,00	2010	25 000,00	2011	45 000,00	2012	45 000,00	2013	45 000,00	2024	90 000,00		
2008	12 507,42																
2009	25 000,00																
2010	25 000,00																
2011	45 000,00																
2012	45 000,00																
2013	45 000,00																
2024	90 000,00																
<p>3. - rok zaciągnięcia 2008      w BSR Czarna</p> <p>- nazwa zadania na które zaciągnięto kredyt</p> <p>Na spłatę wcześniej zaciągniętych zobowiązań z tytułu kredytów i pożyczek</p> <p>- termin spłaty kredytu      2025-01-31</p>	<p>- kwota zaciągniętego kredytu      1 585 417,18</p> <p>- wysokość rocznych spłat</p> <table border="0" style="margin-left: 20px;"> <tr><td>2009</td><td>150 000,00</td></tr> <tr><td>2010</td><td>175 000,00</td></tr> <tr><td>2011</td><td>175 000,00</td></tr> <tr><td>2012</td><td>200 000,00</td></tr> <tr><td>2013</td><td>300 000,00</td></tr> <tr><td>2014</td><td>3 917,18</td></tr> <tr><td>2025</td><td>581 500,00</td></tr> </table> <p style="text-align: right;">pozostało do spłaty      581 500,00</p>	2009	150 000,00	2010	175 000,00	2011	175 000,00	2012	200 000,00	2013	300 000,00	2014	3 917,18	2025	581 500,00		
2009	150 000,00																
2010	175 000,00																
2011	175 000,00																
2012	200 000,00																
2013	300 000,00																
2014	3 917,18																
2025	581 500,00																
<p>4. - rok zaciągnięcia 2008      w BSR Czarna</p> <p>- nazwa zadania na które zaciągnięto kredyt</p> <p>Poszerzenie oferty turystyczno-kulturalnej gminy Czarna poprzez rozwój infrastruktury lokalnej</p> <p>- termin spłaty kredytu      2026-02-28</p>	<p>- kwota zaciągniętego kredytu      910 000,00</p> <p>- wysokość rocznych spłat</p> <table border="0" style="margin-left: 20px;"> <tr><td>2009</td><td>20 000,00</td></tr> <tr><td>2010</td><td>20 000,00</td></tr> <tr><td>2011</td><td>100 000,00</td></tr> <tr><td>2012</td><td>150 000,00</td></tr> <tr><td>2013</td><td>150 000,00</td></tr> <tr><td>2026</td><td>470 000,00</td></tr> </table> <p style="text-align: right;">pozostało do spłaty      470 000,00</p>	2009	20 000,00	2010	20 000,00	2011	100 000,00	2012	150 000,00	2013	150 000,00	2026	470 000,00				
2009	20 000,00																
2010	20 000,00																
2011	100 000,00																
2012	150 000,00																
2013	150 000,00																
2026	470 000,00																



5.	- rok zaciągnięcia 2008	w BSR Czarna	- kwota zaciągniętego kredytu	286 681,62
	- nazwa zadania na które zaciągnięto kredyt		- wysokość rocznych spłat	
	"Usuwanie skutków klęsk żywiołowych odbudowa infrastruktury drogowo - mostowej Przebudowa drogi gminnej Przeroty Bór"		2009	10 000,00
			2010	10 000,00
			2011	15 000,00
			2012	15 000,00
	- termin spłaty kredytu	2026-11-30	2013	40 000,00
			2014	1 681,62
			2026	195 000,00
			pozostało do spłaty	195 000,00
6.	- rok zaciągnięcia 2008	w BSR Czarna	- kwota zaciągniętego kredytu	175 000,00
	- nazwa zadania na które zaciągnięto kredyt		- wysokość rocznych spłat	
	Budowa chodnika przy drodze powiatowej w miejscowości Róża		2009	15 000,00
			2010	15 000,00
	- termin spłaty kredytu	2016-11-30	2011	20 000,00
			2012	20 000,00
			2013	25 000,00
			2014	25 000,00
			2015	25 000,00
			2016	30 000,00
			pozostało do spłaty	30 000,00
7.	- rok zaciągnięcia 2009	w BSR Czarna	- kwota zaciągniętego kredytu	427 628,00
	- nazwa zadania na które zaciągnięto kredyt		- wysokość rocznych spłat	
	Integracja społeczno - gospodarcza Gminy Czarna poprzez remont i budowę infrastruktury drogowej		2010	10 000,00
			2011	15 000,00
	- termin spłaty kredytu	2017-09-30	2012	20 000,00
			2013	167 628,00
			2016	85 000,00
			2017	130 000,00
			pozostało do spłaty	130 000,00
8.	- rok zaciągnięcia 2009	w BSR Czarna	- kwota zaciągniętego kredytu	505 000,00
	- nazwa zadania na które zaciągnięto kredyt		- wysokość rocznych spłat	
	Budowa kompleksu Sportowego "Moje Boisko Orlik 2012" w miejscowości Stara Jastrząbka wraz z niezbędną infrastrukturą techniczną"		2010	5 000,00
			2011	5 000,00
			2012	5 000,00
	- termin spłaty kredytu	2019-09-30	2013	35 000,00
			2014	5 000,00
			2016	50 000,00
			2017	50 000,00
			2018	150 000,00
			2019	200 000,00
			pozostało do spłaty	400 000,00



9. - rok zaciągnięcia 2009	w BSR Czarna	- kwota zaciągniętego kredytu		1 075 640,00
- nazwa zadania na które zaciągnięto kredyt		- wysokość rocznych spłat		
Przebudowa drogi powiatowej nr 1280 Pilzno - Róża				
teren gminy		2010	5 000,00	
		2011	5 000,00	
- termin spłaty kredytu	2019-09-30	2012	5 000,00	
		2013	55 000,00	
		2014	60 000,00	
		2017	100 000,00	
		2018	400 000,00	
		2019	445 640,00	
		pozostało do spłaty		945 640,00
10. - rok zaciągnięcia 2009	w BSR Czarna	- kwota zaciągniętego kredytu		250 000,00
- nazwa zadania na które zaciągnięto kredyt		- wysokość rocznych spłat		
Usuwanie skutków powodzi w zakresie odbudowy				
infrastruktury drogowo - mostowej		2010	10 000,00	
		2011	10 000,00	
- termin spłaty kredytu	2017-09-30	2012	20 000,00	
		2013	110 000,00	
		2017	100 000,00	
		pozostało do spłaty		100 000,00
11. - rok zaciągnięcia 2010	w BSR Czarna	- kwota zaciągniętego kredytu		2 295 994,00
- nazwa zadania na które zaciągnięto kredyt		- wysokość rocznych spłat		
Na spłatę wcześniej zaciągniętych zobowiązań				
z tytułu kredytów i pożyczek		2011	5 000,00	
		2012	76 000,00	
- termin spłaty kredytu	2019-03-31	2013	334 000,00	
		2017	500 000,00	
		2018	500 000,00	
		2019	880 994,00	
		pozostało do spłaty		1 880 994,00
12. - rok zaciągnięcia 2011	w BSR Czarna	- kwota zaciągniętego kredytu		2 620 869,52
- nazwa zadania na które zaciągnięto kredyt		- wysokość rocznych spłat		
Na spłatę wcześniej zaciągniętych zobowiązań				
z tytułu kredytów i pożyczek		2012	10 000,00	
- termin spłaty kredytu	2023-02-28	2013	15 000,00	
		2018	340 000,00	
		2019	200 869,52	
		2020	200 000,00	
		2021	255 000,00	
		2022	600 000,00	
		2023	1 000 000,00	
		pozostało do spłaty		2 155 000,00





13.	- rok zaciągnięcia 2011	w BSR Czarna	- kwota zaciągniętego kredytu		700 000,00
	- nazwa zadania na które zaciągnięto kredyt		- wysokość rocznych spłat		
	Na spłatę wcześniej zaciągniętych zobowiązań		2013	200 000,00	
	z tytułu kredytów i pożyczek		2014	300 000,00	
			2018	170 000,00	
	- termin spłaty kredytu	2019-03-31	2019	30 000,00	200 000,00
14.	- rok zaciągnięcia 2013	w BSR Czarna	- kwota zaciągniętego kredytu		1 720 000,00
	- nazwa zadania na które zaciągnięto kredyt		- wysokość rocznych spłat		
	Na spłatę wcześniej zaciągniętych zobowiązań		2022	200 000,00	
	z tytułu kredytów i pożyczek		2023	200 000,00	
			2024	200 000,00	
	- termin spłaty kredytu	2027-10-31	2025	20 000,00	
			2026	100 000,00	
			2027	1 000 000,00	
			- pozostało do spłaty		1 720 000,00
15.	- rok zaciągnięcia 2015	w BSR Czarna	- kwota zaciągniętego kredytu		1 400 000,00
	- nazwa zadania na które zaciągnięto kredyt		- wysokość rocznych spłat		
	Na spłatę wcześniej zaciągniętych zobowiązań		2016	2 000,00	
	z tytułu kredytów i pożyczek		2017	2 000,00	
			2018	1 000,00	
	- termin spłaty kredytu	2028-10-31	2019	1 000,00	
			2020	2 000,00	
			2021	2 000,00	
			2022	20 000,00	
			2023	50 000,00	
			2024	50 000,00	
			2025	100 000,00	
			2026	100 000,00	
			2027	200 000,00	
			2028	870 000,00	
			pozostało do spłaty		1 400 000,00
16.	- rok zaciągnięcia 2015	w BSR Czarna	- kwota zaciągniętego kredytu		1 040 000,00
	- nazwa zadania na które zaciągnięto kredyt		- wysokość rocznych spłat		
	Na wyprzedzające finansowanie działań finansowych ze środków pochodzących z budżetu Unii Europejskiej				
	"Instalacja systemów energii odnawialnej na budynkach użyteczności publicznej oraz domach prywatnych na				
	terenie gmin należących do Związku Gmin Dorzecza Wisłoki"				
	- termin spłaty kredytu	2017-12-31	pozostało do spłaty		455 674,81
17.	- rok zaciągnięcia 2009	ING Bank Śląski S.A Rzeszów	- kwota zaciągniętego kredytu		550 000,00
	- nazwa zadania na które zaciągnięto kredyt		- wysokość rocznych spłat		
	Budowa parkingu wiejskiego w Starej Jastrzębce		2010	68 750,00	
			2011	68 750,00	
			2012	68 750,00	
	- termin spłaty kredytu	2017-06-30	2013	68 750,00	
			2014	68 750,00	
			2015	68 750,00	
			2016	68 750,00	
			2017	68 750,00	
			pozostało do spłaty		68 750,00



18. - rok zaciągnięcia 2012	PBS Sanok	- kwota zaciągniętego kredytu		3 671 365,07
- nazwa zadania na które zaciągnięto kredyt		- wysokość rocznych spłat		
Na spłatę wcześniej zaciągniętych zobowiązań z tytułu zaciągniętych kredytów i pożyczek		2013	300 000,00	
		2019	100 000,00	
		2020	1 671 365,07	
- termin spłaty kredytu	2021-06-30	2021	1 600 000,00	
			pozostało do spłaty	3 371 365,07
19. - rok zaciągnięcia 2013	PBS Sanok	- kwota zaciągniętego kredytu		2 189 000,00
- nazwa zadania na które zaciągnięto kredyt		- wysokość rocznych spłat		
Na spłatę wcześniej zaciągniętych zobowiązań z tytułu zaciągniętych kredytów i pożyczek		2017	9 000,00	
		2022	300 000,00	
		2024	600 000,00	
- termin spłaty kredytu	2026-06-30	2025	680 000,00	
		2026	600 000,00	
			pozostało do spłaty	2 189 000,00
20. - rok zaciągnięcia 2014	PBS Sanok	- kwota zaciągniętego kredytu		1 085 000,00
- nazwa zadania na które zaciągnięto kredyt		- wysokość rocznych spłat		
Na spłatę wcześniej zaciągniętych zobowiązań z tytułu zaciągniętych kredytów i pożyczek		2015	3 000,00	
		2016	2 000,00	
		2017	2 000,00	
- termin spłaty kredytu	2028-06-30	2018	2 000,00	
		2019	2 000,00	
		2020	2 000,00	
		2021	2 000,00	
		2022	200 000,00	
		2024	200 000,00	
		2027	100 000,00	
		2028	570 000,00	
			pozostało do spłaty	1 080 000,00
21. - rok zaciągnięcia 2016	PBS Sanok	- kwota zaciągniętego kredytu		1 900 000,00
- nazwa zadania na które zaciągnięto kredyt				
Na pokrycie występującego w ciągu roku przejściowego deficytu budżetu gminy				
- termin spłaty kredytu	2016-12-31			
			pozostało do spłaty	340 136,34

## b) pożyczki

1. - rok zaciągnięcia 2009	WFOŚiGW	- kwota zaciągniętej pożyczki		790 000,00
- nazwa zadania na które zaciągnięto pożyczkę		- wysokość rocznych spłat		
Program poprawy czystości zlewni rzeki Wisłoki budowa kanalizacji Czarna i Grabiny		2010	98 750,00	
		2011	98 750,00	
		2012	98 750,00	
- termin spłaty pożyczki	2017-08-31	2013	98 750,00	
		2014	98 750,00	
		2015	98 750,00	
		2016	98 750,00	
		2017	53 348,57	
			pozostało do spłaty	53 348,57



2. - rok zaciągnięcia 2009	WFOŚiGW	- kwota zaciągniętej pożyczki	180 000,00
- nazwa zadania na które zaciągnięto pożyczkę		- wysokość rocznych spłat	
Budowa sieci wodociągowej i kanalizacyjnej		2011	5 000,00
w miejscowości Chotowa		2012	5 000,00
		2013	5 000,00
- termin spłaty pożyczki	2018-04-15	2014	5 000,00
		2015	20 000,00
		2016	20 000,00
		2017	50 000,00
		2018	70 000,00
		pozostało do spłaty	120 000,00

### Udzielone przez Gminę gwarancje i poręczenia

- nie udzielono

**Ogółem do spłaty pozostało na dzień 30.09.2016r.**

**18 216 408,79**

w tym zadłużenie na pokrycie środków unijnych (a.kredyty poz. 16)

455 674,81

WÓJT  
*Józef Chudy*





Gmina Brzostek

Gmina Brzyska



Gmina Chorkówka



Gmina Czarna



Gmina Dębica



Gmina Dębowiec



Miasto Jasło



Gmina Jasło



Gmina Jedlicze



Gmina Jodłowa



Gmina Kołaczyce



Gmina Krempna



Gmina Nowy Żmigród



Gmina Osiek Jasielski



Gmina Pilzno



Gmina Sękowa



Gmina Skołyszyn



Gmina Szerzyny



Gmina Tarnowiec



Gmina Żyraków

## Umowa partnerska

### w sprawie wspólnej realizacji Projektu pod nazwą „Instalacja systemów energii odnawialnej na budynkach użyteczności publicznej oraz domach prywatnych na terenie gmin należących do Związku Gmin Dorzecza Wisłoki”

sporządzona w Jasle, w dniu 13.12.2011 r. pomiędzy:

Związkiem Gmin Dorzecza Wisłoki z siedzibą w Jasle, reprezentowanym przez Zarząd, w imieniu którego działają:

Przewodniczący Zarządu – Pan Andrzej Czernecki,  
Zastępca Przewodniczącego Zarządu – Pan Zbigniew Sanocki,  
zwanym dalej „Instytucją Realizującą”,

a Gminami należącymi do Związku Gmin Dorzecza Wisłoki:

1. Gminą Brzostek, w imieniu której działa Burmistrz – Pan Leszek Bieniek,
2. Gminą Brzyska, w imieniu której działa Wójt – Pan Rafał Papciak,
3. Gminą Chorkówka, w imieniu której działa Wójt – Pan Andrzej Koniecki,
4. Gminą Czarna, w imieniu której działa Wójt – Pan Józef Chudy,
5. Gminą Dębica, w imieniu której działa Wójt – Pan Stanisław Rokosz,
6. Gminą Dębowiec, w imieniu której działa Wójt – Pan Zbigniew Staniszewski,
7. Miastem Jasło, w imieniu którego działa Zastępca Burmistrza – Pan Leszek Znamirowski,
8. Gminą Jasło, w imieniu której działa Wójt – Pan Stanisław Pankiewicz,
9. Gminą Jedlicze, w imieniu której działa Zastępca Burmistrza – Pan Piotr Rostek,
10. Gminą Jodłowa, w imieniu której działa Wójt – Pan Robert Mucha,
11. Gminą Kołaczyce, w imieniu której działa Burmistrz – Pani Małgorzata Salacha,
12. Gminą Krempna, w imieniu której działa Wójt – Pan Kazimierz Miśkiewicz,
13. Gminą Nowy Żmigród, w imieniu której działa Wójt – Pan Krzysztof Augustyn,
14. Gminą Osiek Jasielski, w imieniu której działa Wójt – Pan Mariusz Pykosz,
15. Gminą Pilzno, w imieniu której działa Burmistrz – Pani Ewa Gołębiowska,
16. Gminą Sękowa, w imieniu której działa Wójt – Pani Małgorzata Małuch,
17. Gminą Skołyszyn, w imieniu której działa Wójt – Pan Zenon Szura,
18. Gminą Szerzyny, w imieniu której działa Wójt – Pan Stanisław Kmiecik,
19. Gminą Tarnowiec, w imieniu której działa Wójt – Pan Bogusław Wójcik,
20. Gminą Żyraków, w imieniu której działa Wójt – Pan Marek Rączka,

zwanymi dalej „Gminami Partnerskimi”.

## Preambuła

Przedmiotem niniejszej Umowy partnerskiej jest wspólna realizacja inwestycji w ramach Projektu „Instalacja systemów energii odnawialnej na budynkach użyteczności publicznej oraz domach prywatnych na terenie gmin należących do Związku Gmin Dorzecza Wisłoki”, przez co rozumieć należy współdziałanie Instytucji Realizującej i Gmin Partnerskich w zakresie projektowania, pozyskiwania współfinansowania realizacji Projektu ze środków Szwajcarsko – Polskiego Programu Współpracy oraz innych funduszy, a także wykonawstwa przedsięwzięć przewidzianych w postanowieniach niniejszej Umowy partnerskiej.

Zważywszy, że zgodnie z postanowieniami Konstytucji Rzeczypospolitej Polskiej, ochrona środowiska jest obowiązkiem władz publicznych, a także na to, że ochrona powietrza przed zanieczyszczeniami, szczególnie związanymi z tak zwaną niską emisją, stanowi jeden z podstawowych kierunków polityki ekologicznej Państwa oraz jedno z podstawowych zadań jednostek samorządu terytorialnego, Instytucja Realizująca i Gminy Partnerskie dążąc do poprawy jakości powietrza, zmniejszania wykorzystania nieodnawialnych źródeł energii, dywersyfikacji źródeł energii, a w konsekwencji poprawy jakości życia mieszkańców, postanawiają przystąpić do współdziałania w zakresie rozpowszechnienia na swoim obszarze źródeł energii odnawialnej, w tym niekonwencjonalnych źródeł energii.

W tym celu, Związek Gmin Dorzecza Wisłoki oraz Gminy Partnerskie działając na podstawie art. 7 ust. 1 pkt 1, art. 9 ust. 1, art. 10 ust. 1 oraz art. 64 ust. 1 ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym, a także art. 216 ust. 2 pkt 6 w zw. z art. 5 ust. 1 pkt 2 ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych oraz uchwał organów stanowiących Gmin o przystąpieniu do realizacji Projektu, biorąc pod uwagę planowane zawarcie przez Związek Gmin Dorzecza Wisłoki Umowy w sprawie Realizacji Projektu w ramach Szwajcarsko – Polskiego Programu Współpracy, Strony Umowy partnerskiej postanawiają co następuje:

Użyte w treści Umowy partnerskiej pojęcie:

1. „Krajowa Instytucja Koordynująca” (KIK) oznacza polską instytucję odpowiedzialną za koordynację Szwajcarsko – Polskiego Programu Współpracy, którą jest Ministerstwo Rozwoju Regionalnego,
2. „Instytucja Pośrednicząca” oznacza utworzoną w sposób zgodny z odpowiednimi regulacjami instytucję publiczną lub prywatną wskazaną przez Krajową Instytucję Koordynującą, która wykonuje zadania powierzone jej przez KIK lub działa w jej imieniu wobec Instytucji Realizujących, które wdrażają Projekty. Funkcję Instytucji Pośredniczącej pełni Władza Wdrażająca Programy Europejskie,
3. „Instytucja Płatnicza” oznacza instytucję utworzoną w Ministerstwie Finansów zapewniającą właściwą kontrolę finansową w ramach Szwajcarsko – Polskiego Programu Współpracy,
4. „Instytucja Audytu” oznacza Ministra Finansów.

### Przedmiot Umowy partnerskiej

#### §1

1. Umowa partnerska określa prawa i obowiązki Instytucji Realizującej i Gmin Partnerskich, związane z realizacją Projektu pod nazwą „Instalacja systemów energii odnawialnej na budynkach użyteczności publicznej oraz domach prywatnych na terenie gmin należących do Związku Gmin Dorzecza Wisłoki” w ramach Szwajcarsko – Polskiego Programu Współpracy, zwanego dalej Projektem.
2. Projekt obejmuje upowszechnianie wykorzystania odnawialnych i niekonwencjonalnych źródeł energii, obejmujące:
  - 2.1. projekt i instalację kolektorów słonecznych oraz wykorzystywanie ich w zakresie pozyskiwania energii cieplnej na potrzeby związane z uzyskaniem ciepłej wody użytkowej w budynkach użyteczności publicznej oraz domach prywatnych mieszkańców Gmin Partnerskich,
  - 2.2. projekt, instalację i wykorzystanie układów fotowoltaicznych w zakresie pozyskiwania energii elektrycznej na potrzeby związane z utrzymaniem budynków użyteczności publicznej,
  - 2.3. inne działania w ramach Projektu, określone w dokumentacji projektowej, wytycznych strony szwajcarskiej, Umowie ramowej, o której mowa w §2 ust. 4.1, w tym co najmniej działania dotyczące zarządzania i rozliczenia Projektu, audytu, promocji i szkoleń.
3. Obszar, na którym realizowany jest zakres rzeczowy Projektu obejmuje teren 20 Gmin Partnerskich uczestniczących w Projekcie.
4. Struktura udziału poszczególnych Gmin Partnerskich w Projekcie oparta jest o strukturę ludności faktycznie zamieszkującej obszar realizacji Projektu.
5. Osiągnięcie celów Projektu, o których mowa w Preambule, zaplanowane jest między innymi poprzez realizację kontraktów: w szczególności na roboty, Inżyniera Kontraktu, przeprowadzenie szkoleń i promocje Projektu i jego celów.
6. Koszty kwalifikowane Projektu obejmują w szczególności limitowaną część kosztów zarządzania Projektem i kosztów ogólnych.
7. Szczegóły Projektu zawiera Kompletna Propozycja Projektu.
8. Planowany budżet Projektu wynosi 82.814.248 PLN, co stanowi równowartość 28.895.411 CHF, po przeliczeniu kursem CHF stosowanym na etapie wnioskowania o dofinansowanie w ramach Szwajcarsko – Polskiego Programu Współpracy, w wysokości 2,866 PLN/CHF.
9. Planowany budżet Projektu w podziale na poszczególne Gminy Partnerskie wyrażony w PLN i CHF zamieszczony jest w Załączniku do Umowy partnerskiej.
10. Właścicielem wytworzonego w wyniku realizacji Projektu majątku są Gminy Partnerskie, każda w zakresie części Projektu zrealizowanej na terenie danej gminy i w odniesieniu do kosztów robót i proporcjonalnej części kosztów kontraktów usługowych przypadających na wytworzony na terenie tej gminy majątek.



## Oświadczenia

### §2

1. Instytucja Realizująca i Gminy Partnerskie zgodnie oświadczają, że będą współdziałać na rzecz realizacji Projektu pod nazwą „Instalacja systemów energii odnawialnej na budynkach użyteczności publicznej oraz domach prywatnych na terenie gmin należących do Związku Gmin Dorzecza Wisłoki”.
2. Instytucja Realizująca i Gminy Partnerskie zobowiązują się wzajemnie do współpracy w zakresie realizacji zadań, o których mowa w §1, w szczególności poprzez:
  - 2.1. współpracę w zakresie pozyskiwania dotacji na realizację inwestycji, określonych w §1, ze środków Szwajcarsko – Polskiego Programu Współpracy,
  - 2.2. realizację inwestycji polegających na instalacji urządzeń, o których mowa w §1 ust. 2 oraz ich wykorzystywanie w zakresie odpowiednio: uzyskania ciepłej wody użytkowej lub utrzymania budynków użyteczności publicznej, a także promowanie korzystania z nich wśród mieszkańców Gmin Partnerskich.
3. Instytucja Realizująca i Gminy Partnerskie oświadczają, że zobowiązują się do utrzymania celów Projektu w trakcie jego realizacji oraz po jego zakończeniu przez co najmniej 5 lat, a w szczególności:
  - 3.1. majątek wytworzony w ramach Projektu będzie wykorzystywany do celów Projektu i jego przeznaczenie nie zostanie zmienione bez uprzedniej pisemnej zgody Instytucji Pośredniczącej, KIK i strony szwajcarskiej,
  - 3.2. własność rzeczy, o których mowa w ust. 3.1 nie zostanie przeniesiona na inne podmioty.
4. Instytucja Realizująca i Gminy Partnerskie zobowiązują się realizować Projekt z należytą starannością, zgodnie z następującymi dokumentami:
  - 4.1. Umową ramową pomiędzy Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Szwajcarską Radą Federalną o wdrażaniu Szwajcarsko – Polskiego Programu Współpracy w celu zmniejszenia różnic społeczno – gospodarczych w obrębie rozszerzonej Unii Europejskiej z dnia 20 grudnia 2007 r. wraz z Aneksami,
  - 4.2. Szwajcarsko – Polskim Programem Współpracy – Systemem zarządzania i wdrażania w Polsce zatwierdzonym przez Ministra Rozwoju Regionalnego w dniu 30 czerwca 2008 r., z późn. zm.,
  - 4.3. Wytycznymi w sprawie kwalifikowalności wydatków w ramach obszaru tematycznego „Odbudowa, remont, przebudowa i rozbudowa podstawowej infrastruktury oraz poprawa stanu środowiska”,
  - 4.4. Wytycznymi w sprawie kwalifikowalności podatku VAT,
  - 4.5. Wytycznymi w sprawie informacji i promocji dla Szwajcarsko – Polskiego Programu Współpracy.
5. Instytucja Realizująca i Gminy Partnerskie oświadczają, że znana jest im treść dokumentów wymienionych w ust. 4 oraz, że przyjmują do wiadomości wynikające z nich warunki realizacji Projektu.
6. Instytucja Realizująca i Gminy Partnerskie wyrażają wspólne zainteresowanie przeciwdziałaniem korupcji, która zagraża zasadom dobrego zarządzania oraz właściwemu wykorzystaniu środków Szwajcarsko – Polskiego Programu Współpracy, jak również uczciwej i otwartej konkurencji pod względem ceny i jakości. Z tego powodu, deklarują wolę połączenia swoich wysiłków w walce z korupcją i w szczególności deklarują, że sytuacja, w której ktokolwiek żąda korzyści, przyjmuje obietnice jej otrzymania lub przyjmuje korzyść za podjęcie działania lub jego zaniechanie w związku z udzieleniem poparcia lub uzyskaniem zamówienia w ramach realizacji Projektu, zostanie uznane za działanie nielegalne, które nie będzie tolerowane. Jakikolwiek faktyczne działanie tego typu będzie stanowić wystarczającą i uzasadnioną podstawę do rozwiązania niniejszej Umowy partnerskiej, unieważnienia postępowania przetargowego lub wynikającej z niego umowy, lub do podjęcia środków naprawczych zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa.

## Delegacja uprawnień

### §3

1. Po uzyskaniu ostatecznej decyzji strony szwajcarskiej o przyznaniu środków finansowych na realizację Projektu w ramach Szwajcarsko – Polskiego Programu Współpracy, Instytucja Realizująca zobowiązuje się do podpisania Umowy w sprawie Realizacji Projektu z Instytucją Pośredniczącą.
2. Gminy Partnerskie udzielają Instytucji Realizującej pełnomocnictwa do reprezentowania poszczególnych Gmin w relacjach z Instytucjami: Pośredniczącą, Płatniczą, Audytu, KIK, Ambasadą Szwajcarii i stroną szwajcarską oraz pośredniczenia w rozliczaniu Projektu z ww podmiotami, w szczególności do podpisania

Umowy, o której mowa w ust. 1.

3. Gminy Partnerskie zgodnie oświadczają, iż na mocy niniejszej Umowy partnerskiej, powierzają zarządzanie Projektem i koordynację realizacji zadań publicznych określonych w §1, w tym również przygotowywanie i organizowanie przetargów na wyłonienie wykonawców inwestycji, o których mowa w §1 ust. 2, Instytucji Realizującej.
4. Instytucja Realizująca zobowiązuje się do przeprowadzenia postępowań o udzielenie zamówień publicznych, w szczególności na wykonawców: robót, szkoleń, promocji oraz Inżyniera Kontraktu.
5. Instytucja Realizująca zobowiązuje się do podpisania w imieniu własnym oraz wszystkich Gmin Partnerskich umów z wykonawcami kontraktów. Umowy o wykonanie robót i usług Inżyniera Kontraktu podpisane i realizowane będą wg warunków kontraktowych YELLOW FIDIC.
6. Gminy Partnerskie udzielią Instytucji Realizującej pełnomocnictw, w zakresie niezbędnym do należytej realizacji zadań wskazanych w ust. 3 – 5.

#### Zamówienia publiczne

##### §4

1. Postępowania o udzielenie zamówień publicznych w ramach Projektu zostaną przeprowadzone zgodnie z przepisami prawa krajowego i zgodnie z postanowieniami Umowy ramowej.
2. Instytucja Realizująca umożliwi na wniosek Gminy Partnerskiej wzięcie udziału jej przedstawicieli w czynnościach związanych z prowadzeniem postępowań o udzielenie zamówień publicznych w ramach Projektu.
3. Instytucja Realizująca dostarczy Instytucji Pośredniczącej oświadczenie potwierdzające zgodność każdego z przeprowadzonych postępowań o udzielenie zamówienia publicznego z przepisami określonymi w ust. 1 w terminie 7 dni od podpisania umowy w sprawie zamówienia publicznego.
4. W celu zwiększenia przejrzystości i zapobieżenia korupcji, dokumenty przetargowe będą zawierać klauzulę antykorupcyjną, zgodną z wzorem obowiązującym w ramach wdrażania Projektów finansowanych ze środków Szwajcarsko – Polskiego Programu Współpracy.
5. Instytucja Realizująca umożliwi na wniosek strony szwajcarskiej wzięcie udziału jej przedstawicieli w charakterze obserwatorów, w czynnościach związanych z prowadzeniem postępowań o udzielenie zamówień publicznych.

#### Finansowanie

##### §5

1. Udział Instytucji Realizującej i Gmin Partnerskich w wydatkach Projektu i przyznanym dofinansowaniu ze środków Szwajcarsko – Polskiego Programu Współpracy przedstawia się następująco:
  - 1.1 wydatki kontraktowe Projektu, w szczególności wydatki dotyczące robót, szkoleń, promocji, Inżyniera Kontraktu, związane z realizacją zakresu rzeczowego części Projektu na terenie danej gminy, obciążają budżet tej Gminy Partnerskiej. Środki Szwajcarsko – Polskiego Programu Współpracy pozyskane na podstawie faktur obciążających daną Gminę, w formie refundacji poniesionych przez nią wydatków, stanowią dochody tej Gminy Partnerskiej,
  - 1.2. wydatki pozakontraktowe Projektu, w szczególności wydatki związane z zarządzaniem Projektem na terenie wszystkich Gmin Partnerskich obciążają budżet Instytucji Realizującej. Środki Szwajcarsko – Polskiego Programu Współpracy pozyskane na podstawie faktur i dokumentów o równoważnej wartości dowodowej obciążających Instytucję Realizującą, w formie refundacji poniesionych przez nią wydatków, stanowią dochody Instytucji Realizującej.
2. Suma wydatków Projektu ujętego w budżetach wszystkich Gmin Partnerskich i Instytucji Realizującej stanowi budżet Projektu.
3. Wartości wydatków i dochodów z tytułu dofinansowania ze środków Szwajcarsko – Polskiego Programu Współpracy poszczególnych Gmin Partnerskich i Instytucji Realizującej przedstawia Załącznik, o którym mowa w §1 ust. 9.
4. Dofinansowanie ze środków Szwajcarsko – Polskiego Programu Współpracy wynosi wyrażoną w PLN

równowartość 21.671.558 CHF, jednak nie więcej niż 75 % wydatków kwalifikowanych.

5. Gminy Partnerskie zobowiązują się do finansowania wkładu własnego w wysokości co najmniej 25 % wydatków, o których mowa w ust. 1.1, każda w części Projektu zrealizowanej na terenie własnej gminy.
6. Gminy Partnerskie zobowiązują się do przyjmowania na wyodrębniony rachunek bankowy wpłat mieszkańców z tytułu uczestnictwa w Projekcie, każda z Gmin w stosunku do mieszkańców (przyszłych mieszkańców w przypadku budowy) własnej Gminy. Zasady uczestnictwa mieszkańców w Projekcie określa Regulamin uczestnictwa w realizacji Projektu realizowanego przez Związek Gmin Dorzecza Wisłoki wraz z Gminami należącymi do Związku oraz Umowa na dostawę i montaż wraz z uruchomieniem układu solarnego w ramach Projektu.
7. Gminy Partnerskie zobowiązują się do finansowania wydatków niekwalifikowanych, które mogą okazać się konieczne w związku z realizacją zakresu rzeczowego Projektu na terenie własnej Gminy.
8. Gminy Partnerskie zobowiązują się do zapewnienia płynności finansowej Projektu, w szczególności do przejściowego finansowania udziału środków Szwajcarsko – Polskiego Programu Współpracy, do czasu refundacji wydatków, każda z Gmin w części Projektu zrealizowanej na terenie własnej gminy.
9. Gminy Partnerskie zobowiązują się do świadczeń na rzecz Instytucji Realizującej, z których finansowane są koszty obsługi Projektu, w szczególności koszty, o których mowa w ust. 1.2.
10. Uzyskane przez Instytucję Realizującą w danym roku środki z dofinansowania pochodzące ze Szwajcarsko – Polskiego Programu Współpracy z tytułu refundacji wydatków, o których mowa w ust. 1.2 pomniejszają wysokość świadczeń Gmin Partnerskich w kolejnym roku.
11. Udział każdej z Gmin Partnerskich w świadczeniach na rzecz Instytucji Realizującej jest proporcjonalny do udziału kosztów robót kontraktowych na terenie danej gminy, w całości kosztów robót kontraktowych w ramach Projektu.
12. Instytucja Realizująca po zakończeniu realizacji Projektu prześle poszczególnym Gminom Partnerskim nakłady inwestycyjne w postaci kosztów opracowania Kompletniej Propozycji Projektu, w wysokości ich udziału w kosztach opracowania tej dokumentacji.

#### **Rachunek bankowy Projektu**

##### **§6**

1. Instytucja Realizująca zobowiązuje się do prowadzenia odrębnego rachunku bankowego Projektu dla środków pochodzących ze Szwajcarsko – Polskiego Programu Współpracy, przekazywanych przez Instytucję Pośredniczącą.
2. Instytucja Realizująca i Gminy Partnerskie zobowiązują się do prowadzenia odrębnego rachunku bankowego/rachunków bankowych Projektu, w tym dla środków pochodzących ze Szwajcarsko – Polskiego Programu Współpracy.
3. Pierwsza płatność okresowa przeliczana jest z PLN na CHF po kursie kupna NBP z dnia złożenia przez Instytucję Pośredniczącą zlecenia płatności do Banku Gospodarstwa Krajowego. Pozostałe płatności przeliczane są z PLN na CHF po kursie kupna NBP z dnia sporządzenia wniosku o refundację przez Instytucję Płatniczą.
4. Instytucja Realizująca niezwłocznie informuje Gminy Partnerskie o kursie wymiany, jaki został zastosowany dla danego wniosku przez Instytucję Płatniczą przy przygotowaniu wniosku o refundację do strony szwajcarskiej oraz o równowartości wyrażonej we CHF środków płatności okresowej wypłaconych w PLN.

#### **Ewidencja i obsługa dokumentów księgowych**

##### **§7**

1. Gminy Partnerskie zobowiązują się do prowadzenia wyodrębnionej, jednowalutowej (PLN) ewidencji księgowej Projektu, każda w zakresie części Projektu zrealizowanej na terenie własnej gminy.
2. Instytucja Realizująca zobowiązuje się do prowadzenia wyodrębnionej, jednowalutowej (PLN) ewidencji księgowej Projektu w części dotyczącej zarządzania Projektem.
3. Instytucja Realizująca zobowiązuje się do prowadzenia pozaksięgowej ewidencji całego Projektu, środków i dochodów z tytułu dofinansowania Projektu ze środków Szwajcarsko – Polskiego Programu Współpracy.

- przy pomocy bazy danych. Zasoby bazy danych są cyklicznie uzgadniane i wzajemnie potwierdzane ze stanami ewidencji księgowej Instytucji Realizującej i Gmin Partnerskich. Zasoby bazy danych są podstawą uzgodnienia danych Wniosków o płatności i Raportów z realizacji Projektu.
4. W zakresie wydatków kontraktowych pozaksięgowa ewidencja Projektu w Instytucji Realizującej prowadzona jest na podstawie oryginałów faktur oraz kopii wyciągów bankowych. Zgodnie z zapisami umów z wykonawcami kontraktów faktury wpływają do Instytucji Realizującej.
  5. Faktury za roboty kontraktowe wystawiane są za rzeczywiście wykonany zakres robót na terenie danej Gminy.
  6. Faktury za roboty wystawiane są przez wykonawcę każdorazowo na podstawie Protokołów odbiorów i Przejściowych/Końcowych Świadectw Płatności.
  7. Przygotowane przez wykonawcę Protokoły odbioru podpisywane są przez upoważnionych przedstawicieli: wykonawcy, Inżyniera Kontraktu, mieszkańca/zarządzającego obiektem użyteczności publicznej, Gminy. W pracach Komisji odbiorowych może uczestniczyć przedstawiciel Instytucji Realizującej.
  8. Przejściowe/Końcowe Świadectwa Płatności wystawiane są przez Inżyniera Kontraktu.
  9. Dokumenty dotyczące realizacji kontraktów, w tym faktury wykonawców za wykonanie kontraktów usługowych, wystawiane są na poszczególne Gminy Partnerskie w łącznej wysokości wynikającej z wartości wykonanych usług, zgodnie z harmonogramem rzeczowo-finansowym dla danego kontraktu. Udział danej Gminy w kosztach kontraktów usługowych jest proporcjonalny do wartości robót kontraktowych na terenie tej gminy w całości kosztów robót kontraktowych w ramach Projektu.
  10. Faktury za roboty i usługi kontraktowe merytorycznie, formalnie i rachunkowo sprawdzane i zatwierdzane są przez upoważnionych przedstawicieli Instytucji Realizującej.
  11. Instytucja Realizująca dekretuje i klasyfikuje wydatki wynikające z faktur i przesyła dokumenty do Gmin Partnerskich.
  12. Gminy Partnerskie weryfikują i zatwierdzają wydatki do zapłaty, dokonują księgowania faktur i zapłaty na rzecz wykonawców.
  13. Instytucja Realizująca i Gminy Partnerskie dokumentują dokonanie kontroli, zatwierdzenia wydatków, księgowanie i zapłatę za fakturę.
  14. Niezwłocznie po zapłacie Gminy Partnerskie przygotowują kopie faktur, wyciągów bankowych i innych wymaganych dokumentów i przesyłają je do Instytucji Realizującej, celem uzupełnienia ewidencji pozaksięgowej i kompletowania dokumentacji załączanej do Wniosków o płatność.
  15. Szczegóły obiegu i obsługi dokumentów przedstawione będą w Procedurach zarządzania Projektem.
  16. Procedury zarządzania Projektem sprecyzowane zostaną w terminie do 3 m-cy od daty otrzymania decyzji lub informacji o decyzji strony szwajcarskiej o przyznaniu dofinansowania dla Projektu.

### Raportowanie i sprawozdawczość

#### §8

1. Instytucja Realizująca zobowiązuje się do sporządzania okresowych Raportów z realizacji Projektu zgodnie z wzorem udostępnionym na stronie internetowej Instytucji Pośredniczącej oraz KIK.
2. Instytucja Realizująca zobowiązuje się do sporządzania Raportów rocznych z realizacji Projektu, Raportu z zakończenia Projektu oraz Końcowego raportu finansowego zgodnie z wzorem udostępnionym na stronie internetowej Instytucji Pośredniczącej oraz KIK.
3. Podstawą sporządzenia Raportów z realizacji Projektu są kopie faktur i innych dokumentów o równoważnej wartości dowodowej, stanowiące załączniki do Wniosków o płatność, informacje zawarte w Raportach Inżyniera Kontraktu z wykonania kontraktu na roboty i Raportach wykonawców kontraktów usługowych z wykonania tych kontraktów, zagregowane informacje stanowiące zasoby bazy danych, prowadzonej dla całego Projektu w Instytucji Realizującej oraz informacje otrzymane z Gmin Partnerskich zgodnie z § 14 ust. 2.2.
4. Instytucja Realizująca we współpracy z Gminami Partnerskimi weryfikuje i akceptuje Raporty Inżyniera Kontraktu z wykonania kontraktów na roboty oraz Raporty Wykonawców kontraktów usługowych z wykonania tych kontraktów.

5. Instytucja Realizująca we współpracy z Gminami Partnerskimi przygotowuje informacje i sprawozdania wymagane ad hoc.

### **Wnioski o płatności środków Szwajcarsko – Polskiego Programu Współpracy**

#### **§9**

1. Instytucja Realizująca pozyskuje przyznane dla Projektu dofinansowanie ze środków Szwajcarsko – Polskiego Programu Współpracy w formie płatności okresowych lub płatności końcowej, jako refundacja faktycznie poniesionych przez wszystkie Gminy Partnerskie i Instytucję Realizującą wydatków kwalifikowalnych.
2. Podstawą otrzymania każdej płatności okresowej, o której mowa w ust. 1 jest sporządzenie i złożenie w Instytucji Pośredniczącej wniosku o płatność wraz z Raportem okresowym z realizacji Projektu.
3. Podstawą otrzymania płatności końcowej, o której mowa w ust. 1 jest sporządzenie i złożenie w Instytucji Pośredniczącej ostatniego wniosku o płatność wraz z ostatnim Raportem okresowym z realizacji Projektu, Raportem z zakończenia Projektu, Końcowym raportem finansowym oraz z wnioskami i rekomendacjami z końcowego audytu finansowego.
4. Instytucja Realizująca zobowiązuje się do sporządzania Wniosków o płatności zgodnie z wzorem udostępnionym na stronie internetowej Instytucji Pośredniczącej oraz KIK.
5. Podstawą sporządzenia oraz niezbędnymi załącznikami do Wniosków o płatność są następujące dokumenty:
  - 5.1. potwierdzone za zgodność z oryginałem przez osobę upoważnioną do reprezentowania Gminy Partnerskiej/Instytucji Realizującej kopie faktur lub innych dokumentów o równoważnej wartości dowodowej,
  - 5.2. potwierdzone za zgodność z oryginałem przez osobę upoważnioną do reprezentowania Gminy Partnerskiej/Instytucji Realizującej kopie dokumentów potwierdzających odbiór wykonanych robót i usług,
  - 5.3. w przypadku zakupu urządzeń, które nie zostały zamontowane – potwierdzone za zgodność z oryginałem przez osobę upoważnioną do reprezentowania Gminy Partnerskiej/Instytucji Realizującej kopie protokołów odbioru urządzeń lub przyjęcia materiałów, z podaniem miejsca ich składowania,
  - 5.4. oznaczone datą i potwierdzone za zgodność z oryginałem przez osobę upoważnioną do reprezentowania Gminy Partnerskiej/Instytucji Realizującej kopie wyciągów potwierdzających dokonanie przelewu lub innych dokumentów księgowych, poświadczających poniesienie wydatków,
  - 5.5. poświadczone za zgodność z oryginałem przez osobę upoważnioną do reprezentowania Gminy Partnerskiej/Instytucji Realizującej kopie innych dokumentów potwierdzających i dokumentujących należytą realizację Projektu,
  - 5.6. zestawienie faktur i innych dokumentów załączanych do danego wniosku o płatność.

### **System płatności**

#### **§10**

1. Instytucja Realizująca zarządza uzyskanymi płatnościami pochodzącymi ze środków Szwajcarsko – Polskiego Programu Współpracy, w szczególności przekazując otrzymane środki na rzecz Gmin Partnerskich, których wydatki stanowiły podstawę otrzymania poszczególnych płatności okresowych. Instytucja Realizująca zobowiązuje się do przekazania środków pochodzących z poszczególnych płatności okresowych niezwłocznie, jednak nie później niż 7 dni po dacie wpływu środków.
2. Instytucja Realizująca może zawiesić płatności na rzecz danej Gminy Partnerskiej, pochodzące ze środków Szwajcarsko – Polskiego Programu Współpracy w przypadku, gdy Projekt jest realizowany przez tę Gminę Partnerską niezgodnie z niniejszą Umową partnerską.
3. Instytucja Realizująca zawiesi płatności pochodzące ze środków Szwajcarsko – Polskiego Programu Współpracy w przypadku, gdy Instytucja Pośrednicząca, zawiesi płatności na rzecz Instytucji Realizującej, w okolicznościach gdy stwierdzi, że Projekt jest realizowany niezgodnie z Umową w sprawie Realizacji Projektu lub na skutek uzasadnionego podejrzenia wystąpienia nieprawidłowości.
4. Instytucja Realizująca zawiesza płatności pochodzące ze środków Szwajcarsko – Polskiego Programu

Współpracy w przypadku, gdy strona szwajcarska podejmie decyzję o zawieszeniu płatności na rzecz Projektu. Decyzja taka może zostać podjęta, w szczególności gdy realizacja Projektu jest niezgodna z Umową w sprawie Projektu, podpisaną po podjęciu decyzji o przyznaniu dofinansowania dla Projektu, pomiędzy stroną szwajcarską a KIK.

5. W przypadku, gdy Gminy Partnerskie są w posiadaniu dokumentów lub innych dowodów wykazujących, że warunki, o których mowa w ust. 2, 3 lub 4, nie mają dłużej zastosowania lub nie uzasadniają zawieszenia płatności, zobowiązane są do niezwłocznego przedstawienia ich Instytucji Realizującej, wnioskując o zmianę decyzji o zawieszeniu płatności.
6. Instytucja Realizująca przywraca płatności na rzecz Projektu pochodzące ze środków Szwajcarsko – Polskiego Programu Współpracy, w przypadku, gdy przesłanki będące podstawą wydania przez Instytucję Pośredniczącą decyzji o zawieszeniu płatności nie mają dłużej zastosowania lub nie uzasadniają już zawieszenia płatności.
7. Instytucja Realizująca przywraca płatności na rzecz Projektu pochodzące ze środków Szwajcarsko – Polskiego Programu Współpracy, w przypadku, gdy strona szwajcarska podejmie decyzję o przywróceniu płatności na rzecz Projektu.
8. Instytucja Realizująca niezwłocznie informuje Gminę Partnerską o decyzji zawieszającej lub przywracającej płatności na rzecz Projektu.
9. Instytucja Realizująca realizuje okresowe płatności środków Szwajcarsko – Polskiego Programu Współpracy, o których mowa w ust. 1, do wysokości 95 % przypadającego na daną Gminę Partnerską dofinansowania. Pozostałe środki Szwajcarsko – Polskiego Programu Współpracy pozyskane w formie płatności końcowej przekazane będą po ich otrzymaniu, w terminie wskazanym w ust. 1.
10. W sytuacjach, gdy dofinansowanie otrzymane przez Gminę Partnerską zostało:
  - 10.1. wykorzystane niezgodnie z przeznaczeniem,
  - 10.2. wykorzystane z naruszeniem procedur obowiązujących przy realizacji Projektu,
  - 10.3. pobrane nienależnie lub w nadmiernej wysokości,podlega ono zwrotowi w trybie i na zasadach przewidzianych w art. 207 ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych.
11. W przypadku rozwiązania Umowy partnerskiej, o którym mowa w §16 ust. 3 wypłacone dofinansowanie wraz z odsetkami podlega odpowiedniemu zwrotowi tylko na wezwanie Instytucji Realizującej oraz w terminie i na rachunek bankowy przez nią wskazany, wyłącznie wówczas, gdy Instytucja Realizująca jest zobowiązana do zwrotu całości lub części dofinansowania.
12. W przypadku, gdy Instytucja Pośrednicząca, po konsultacji z KIK, zażąda od Instytucji Realizującej zwrotu dofinansowania, gdy zachodzi prawdopodobieństwo, że zawieszenie płatności, o którym mowa w ust. 3, 4 będzie niewystarczające lub niewykonalne, a także w przypadku podjęcia decyzji o zwrocie dofinansowania przez stronę szwajcarską, Instytucja Realizująca zażąda od Gmin Partnerskich, w pierwszej kolejności od Gmin, w których zaistniały nieprawidłowości lub sytuacje będące podstawą podjęcia decyzji o zawieszeniu płatności, zwrotu otrzymanego wcześniej dofinansowania.
13. W przypadku, o którym mowa w ust. 12, Gminy Partnerskie zobowiązane są do zwrotu Instytucji Realizującej żądanych kwot w terminie 7 dni od doręczenia przedmiotowej decyzji na rachunek wskazany przez Instytucję Realizującą, zgodnie ze specyfikacjami wyszczególnionymi w decyzji Instytucji Pośredniczącej o zwrocie płatności.
14. W przypadku, gdy Gmina Partnerska w wyznaczonym przez Instytucję Realizującą terminie nie dokona zwrotu, o którym mowa w ust. 10 – 13, Instytucja Realizująca podejmie czynności zmierzające do odzyskania wymagalnych kwot. Koszty czynności zmierzających do odzyskania wymagalnych kwot obciążają Gminę Partnerską, która popadła w opóźnienie w zwrocie.
15. Przez nieprawidłowości, o których mowa w ust. 3 i 12 rozumie się naruszenie postanowień dokumentów o których mowa w §2 ust. 4, którekolwiek z przepisów prawa Wspólnoty Europejskiej lub którekolwiek z przepisów prawa polskiego, związane z ubieganiem się o przyznanie dofinansowania lub realizacją Projektu, a także przypadki wymienione w ust. 10.

**Kontrola i audyt**  
**§11**

1. Instytucja Realizująca i Gminy Partnerskie zobowiązują się poddać kontroli i audytowi w zakresie prawidłowości realizacji Projektu oraz postanowień Umowy w sprawie Realizacji Projektu:
  - 1.1. w przypadku kontroli - przez KIK, Instytucję Pośredniczącą, Instytucję Płatniczą, stronę szwajcarską lub jednostkę upoważnioną do działania w jej imieniu,
  - 1.2. w przypadku audytu - przez Instytucję Audytu, której funkcję pełni Minister Finansów lub inną upoważnioną instytucję krajową oraz stronę szwajcarską lub jednostkę upoważnioną do działania w jej imieniu.
2. Kontrole i audyt przeprowadza się w siedzibie Instytucji Realizującej i/lub Gminy Partnerskiej lub na miejscu realizacji Projektu.
3. Kontrole i audyt mogą być przeprowadzane przez cały okres realizacji Projektu oraz w okresie utrzymania celów Projektu, zgodnie z planem kontroli i audytu ustalonym przez Instytucję Pośredniczącą, Instytucję Realizującą lub doraźnie.
4. Jeżeli przepisy odrębne nie stanowią inaczej, Gmina Partnerska jest zawiadamiana przez Instytucję Realizującą o planowanej kontroli lub audycie najpóźniej 5 dni przed terminem ich rozpoczęcia.
5. Instytucja Realizująca i Gminy Partnerskie zobowiązują się umożliwić, na żądanie Instytucji Realizującej (w przypadku żądania od Gmin Partnerskich), Instytucji Pośredniczącej lub innego podmiotu uprawnionego do kontroli, niezwłocznie, pełny dostęp do wszelkich informacji i dokumentów, związanych z realizacją Projektu.
6. W uzasadnionych przypadkach, w szczególności na wniosek strony szwajcarskiej lub gdy zachodzi podejrzenie wystąpienia nieprawidłowości, kontrola lub audyt mogą zostać przeprowadzone doraźnie, bez uprzedniego zawiadomienia, o którym mowa w ust. 4. Postanowienia ust. 5 stosuje się odpowiednio.
7. Szczegółowe uprawnienia i obowiązki Gmin Partnerskich oraz podmiotów uprawnionych do kontroli lub audytu, o których mowa w ust. 1, określają Wytyczne Krajowej Instytucji Koordynującej w zakresie kontroli realizacji Szwajcarsko – Polskiego Programu Współpracy, które będą stosowane odpowiednio do Gmin Partnerskich.

**Audyt finansowy**  
**§12**

1. Instytucja Realizująca zobowiązuje się zorganizować przeprowadzenie okresowych audytów finansowych po każdym dwóch latach realizacji Projektu oraz końcowego audytu finansowego Projektu po jego zakończeniu.
2. Instytucja Realizująca i Gminy Partnerskie zobowiązują się poddać audytom finansowym, o których mowa w ust. 1.
3. W celu przeprowadzenia audytów, o których mowa w ust. 1, Instytucja Realizująca jest obowiązana skorzystać z usług zewnętrznej certyfikowanej Instytucji Audytującej; audyty finansowe muszą być przeprowadzone zgodnie z Międzynarodowymi Standardami Rewizji Finansowej i dodatkowymi wymaganiami sugerowanymi przez KIK lub stronę szwajcarską.
4. Instytucja Realizująca przekazuje niezwłocznie Gminom Partnerskim Opinie i Raporty z audytu oraz informacje na temat wszelkich wykrytych przez Instytucję Audytującą znaczących wad rachunkowości i wewnętrznych systemów kontroli.

**Przegląd**  
**§13**

Pod koniec drugiego roku realizacji Projektu, Instytucja Realizująca, w porozumieniu z Instytucją Pośredniczącą, KIK i stroną szwajcarską zorganizuje przegląd Projektu. Celem przeglądu będzie weryfikacja, czy Projekt osiąga zakładane cele i ocena perspektyw jego realizacji. Gmina Partnerska zostanie poinformowana o terminie i zakresie przeglądu najpóźniej 5 dni przed jego planowaną datą.

**Inne zobowiązania**  
**§14**

1. Instytucja Realizująca i Gminy Partnerskie zobowiązują się do:
  - 1.1 stosowania wszelkich przepisów prawa krajowego i wspólnotowego,
  - 1.2 udostępniania lub przekazywania na wniosek Instytucji Realizującej, Instytucji Pośredniczącej, KIK lub strony szwajcarskiej wszelkich dokumentów i informacji dotyczących realizacji Projektu,
  - 1.3 przechowywania całości dokumentacji związanej z realizacją Projektu w okresie realizacji Projektu i przez okres 10 lat od dnia jego zakończenia,
  - 1.4 uczestniczenia upoważnionych przedstawicieli w cyklicznie organizowanych przez Inżyniera Kontraktu radach budowy,
  - 1.5 zapewnienia promocji Projektu zgodnie z Wytycznymi w sprawie informacji i promocji dla Szwajcarsko – Polskiego Programu Współpracy.
2. Gminy Partnerskie zobowiązują się do:
  - 2.1. podpisania Umów z mieszkańcami – właścicielami budynków prywatnych, na których instalowane są kolektory słoneczne, określających wzajemne prawa i obowiązki stron wynikające z realizacji Projektu, zgodnie z wzorem określonym przez Instytucję Realizującą,
  - 2.2. niezwłocznego informowania Instytucji Realizującej o zaistniałych nieprawidłowościach lub o zamiarze zaprzestania realizacji Projektu, a także o wszelkich innych zdarzeniach, które mogą poważnie zagrozić realizacji Projektu.
3. Instytucja Realizująca, niezwłocznie po zawarciu Umowy w sprawie Realizacji Projektu, zobowiązuje się przekazać Gminom Partnerskim kopię zawartej Umowy. Mając na względzie charakter finansowania realizacji niniejszej Umowy partnerskiej oraz udział w tym finansowaniu środków pochodzących z Szwajcarsko – Polskiego Programu Współpracy, postanowienia Umowy w sprawie Realizacji Projektu będą w zakresie nie uregulowanym odrębnie w Umowie partnerskiej stosowane do relacji pomiędzy Instytucją Realizującą a Gminami Partnerskimi, przy czym do Instytucji Realizującej stosuje się odpowiednie postanowienia dotyczące Instytucji Pośredniczącej, zaś do Gmin Partnerskich – odpowiednie postanowienia dotyczące Instytucji Realizującej.

**Odpowiedzialność za szkody**  
**§15**

1. Instytucja Realizująca zobowiązana jest do naprawienia szkód, jakie Gminy Partnerskie poniosły na skutek nienależytego wykonania przez Instytucję Realizującą obowiązków wynikających z niniejszej Umowy.
2. Gmina Partnerska zobowiązana jest do naprawienia szkód, jakie Instytucja Realizująca, inna Gmina Partnerska lub inne podmioty uczestniczące w realizacji Projektu poniosły na skutek nienależytego wykonania przez tę Gminę Partnerską obowiązków wynikających z niniejszej Umowy.

**Czas trwania Umowy partnerskiej**  
**§16**

1. Umowę partnerską zawiera się na czas określony realizacji wszelkich praw i obowiązków wynikających z Umowy w sprawie Realizacji Projektu.
2. Nie wcześniej niż po okresie 5 lat od dnia zakończenia Projektu, Gmina Partnerska może wypowiedzieć Umowę partnerską na podstawie uchwały organu stanowiącego tej Gminy, z zachowaniem co najmniej 90-dniowego terminu wypowiedzenia na koniec roku kalendarzowego.
3. Instytucja Realizująca może rozwiązać niniejszą Umowę partnerską ze skutkiem natychmiastowym, w razie rozwiązania Umowy w sprawie Realizacji Projektu lub gdy do zawarcia tej Umowy nie doszło w terminie jednego roku, licząc od daty zawarcia niniejszej Umowy partnerskiej, a także w razie istotnego naruszenia przez Gminę Partnerską postanowień niniejszej Umowy partnerskiej, w tym jednak przypadku po uprzednim wezwaniu do odpowiedniego zachowania usuwającego stan naruszenia i wyznaczeniu w tym celu



odpowiedniego terminu.

- Umowa partnerska zawierana jest pod warunkiem zawieszającym zawarcia pomiędzy Instytucją Realizującą a Instytucją Pośredniczącą w rozumieniu przepisów regulujących działanie Szwajcarsko – Polskiego Programu Współpracy Umowy w sprawie Realizacji Projektu, uwzględniającej współdziałanie Gmin Partnerskich.

#### Postanowienia końcowe

#### §17

- W sprawach nie uregulowanych w niniejszej Umowie partnerskiej zastosowanie będą miały przepisy Kodeksu Cywilnego, ustawy o finansach publicznych, ustawy o samorządzie gminnym, a także wszelkich regulacji dotyczących realizacji Szwajcarsko – Polskiego Programu Współpracy.
- Przelew wierzytelności Gminy Partnerskiej wobec Instytucji Realizującej, wynikającej z niniejszej Umowy partnerskiej, wymaga uprzedniej, pisemnej zgody Instytucji Realizującej pod rygorem nieważności.
- Wszelkie zmiany lub rozwiązanie Umowy partnerskiej wymagają zachowania formy pisemnej pod rygorem nieważności.
- Spory wynikłe na tle realizacji niniejszej Umowy partnerskiej Strony Umowy poddają rozstrzygnięciu sądowi powszechnemu właściwemu miejscowo dla Instytucji Realizującej.
- Umowę Partnerską sporządzono w 21 jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla Instytucji Realizującej i każdej Gminy Partnerskiej.
- Umowa partnerska wchodzi w życie z dniem podpisania.

Załącznik:

Planowany Budżet Projektu pn. „Instalacja systemów energii odnawialnej na budynkach użyteczności publicznej oraz domach prywatnych na terenie gmin należących do Związku Gmin Dorzecza Wisłoki” w ramach Szwajcarsko – Polskiego Programu Współpracy wraz z harmonogramem jego realizacji, stanowiący Załącznik nr 2 do Uchwały Nr 30/2011 Zarządu Związku Gmin Dorzecza Wisłoki z dnia 13.12.2011 r.

#### Instytucja Realizująca:

Związek Gmin Dorzecza Wisłoki

**ZWIĄZEK GMIN  
DORZECZA WISŁOKI**  
38-200 Jasło, ul. Konopnickiej 82  
tel. (013) 443 70 20, fax (013) 443 70 23

**PRZEWODNICZĄCY ZARZĄDU  
ZWIĄZKU GMIN DORZECZA WISŁOKI**

*Andrzej Czernecki*

**Z-ca PRZEWODNICZĄCEGO  
Zarządu Związku Gmin  
Dorzecza Wisłoki**

*Zbigniew Sanocki*

**SKARBNIK GŁÓWNY KSIĘGOWY  
ZWIĄZKU GMIN DORZECZA WISŁOKI**

*Borota Jeztorowska*

#### Gminy Partnerskie:

Gmina Brzostek

**GMINA BRZOSTEK**  
39-230 Brzostek  
NIP 872-22-23-191  
REGON 851661085

**Burmistrz**

*mgr inż. Leszek Bieniek*

**Skarbnik Gminy**

*mgr Eizbieta Łukasik*

Gmina Brzyska

**GMINA BRZYSKA**  
38-212 Brzyska  
woj. podkarpackie

**WOJTA**  
*Rafał Popoń*

**SKARBNIK GMINY**  
*Janina Wolska*

**GMINA CHORKÓWKA**  
38-000 Chorkówka  
woj. podkarpackie  
REGON 370440525 NIP 684-23-67-402

**WÓJT GMINY**  
mgr inż. *Andrzej Konecki*

Skarbnik Gminy  
*Stanisława Bator*

Gmina Czarna  
**GMINA CZARNA**  
39-215 Czarna, ul. Dworcowa 6  
pow. dębicki, woj. podkarpackie  
NIP 6722220499, REGON 651661079

**WÓJT**  
*Józef Chudy*

**SKARBNIK GMINY**  
*Mhheembe*  
mgr Marta Wstawska  
Główny Księgowy Budżetu

Gmina Dębica  
**GMINA DĘBICA**  
ul. Stefana Batorego 13  
39-200 Dębica  
tel. 14 680 33 10

**WÓJT**  
mgr inż. *Stanisław Rokosz*

**SKARBNIK GMINY**  
*Marta Panek*  
mgr *Marta Panek*

Gmina Dębowiec

**Gmina Dębowiec**  
woj. podkarpackie

**WÓJT**  
*Zbigniew Stanisławski*  
Zbigniew Stanisławski

**SKARBNIK GMINY**  
*Franciszka Krupa*  
Franciszka Krupa

Miasto Jasło

**MIASTO JASŁO**  
38-200 Jasło, ul. Rynek 12  
tel. 0-13 4486311, fax 0-13 4462976  
NIP 685-10-00-345, REGON 370440301

**Zup. Burmistrza**  
*Leszek Znamirowski*  
Leszek Znamirowski  
ZASTĘPCA BURMISTRZA

skarbnik Miasta Jasła  
Główny Księgowy Budżetu  
*Janek Berkowski*  
Janek Berkowski

Gmina Jasło

**GMINA JASŁO**  
ul. Słowackiego 4  
38-200 JASŁO  
NIP 685-16-00-312

**WÓJT**  
mgr *Stanisław Pankiewicz*  
mgr Stanisław Pankiewicz

**SKARBNIK GMINY**  
*Janusz Pawlik*  
mgr inż. Janusz Pawlik

Gmina Jedlicze

**GMINA JEDLICZE**  
UL. RYNEK 6  
38-460 JEDLICZE  
tel. (13) 43 52 207 fax: 43 52 025  
NIP 684-23-63-189 REGON 370440554

**ZASTĘPCA BURMISTRZA**  
*Piotr Rostek*  
Piotr Rostek

**Skarbnik Gminy**  
*Iwona Sołtys*  
Iwona Sołtys

Gmina Jodłowa

**GMINA JODŁOWA**  
39-225 Jodłowa 1 A  
pow. dębicki, woj. podkarpackie

**WÓJT**  
mgr *Robert Mucha*  
mgr Robert Mucha

**SKARBNIK GMINY**  
*Renata Błaszczyk*  
mgr Renata Błaszczyk

Gmina Kołaczyce

**GMINA KOŁACZYCE**  
ul. Rynek 1, 38-213 Kołaczyce  
woj. podkarpackie

**BURMISTRZ**  
*Margaryta Salacha*  
Margaryta Salacha

**SKARBNIK GMINY**  
*Maria Dziuk*  
Maria Dziuk



Gmina Krempna

**GMINA KREMPNA**  
38-232 Krempna  
pow. jasielski  
woj. podkarpackie

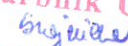
**WÓJT GMINY**  
  
Kazimierz Miśbowski

**SKARBNIK GMINY**  
uz. Weliament  
mgr Katarzyna Maksym

Gmina Nowy Żmigród

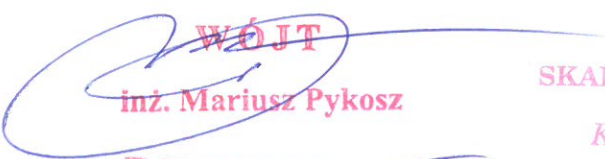
**GMINA NOWY ŻMIGRÓD**  
38-230 Nowy Żmigród, ul. Mickiewicza 2  
NIP 685-16-51-551, Regon 370440347  
tel. (013) 44 15 605


**WÓJT**  
  
mgr Krzysztof Augustyn

**Skarbnik Gminy**  
  
Krystyna Szajnicka

Gmina Osiek Jasielski

**GMINA OSIEK JASIELSKI**  
38-223 Osiek Jasielski  
pow. Jasło, woj. podkarpackie  
NIP 6851580354 REGON 370440360

**WÓJT**  
  
inż. Mariusz Pykosz

**SKARBNIK GMINY**  
  
Krzysztof Pec

Gmina Pilzno

**GMINA PILZNO**  
ul. Rynek 6, 39-220 Pilzno  
NIP 8722219344, REGON 851661197


**BURMISTRZ**  
  
mgr inż. Ewa Gołębiowska

**Skarbnik Gminy**  
  
Grzegorz Zajac

Gmina Sękowa

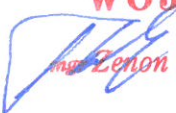
**GMINA SĘKOWA**  
woj. małopolskie

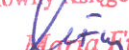
**WÓJT**  
  
mgr inż. Małgorzata Małuch

**SKARBNIK GMINY**  
  
mgr Joanna Drypczak

Gmina Skołyszyn

**GMINA SKOŁYSZYN**  
województwo podkarpackie

**WÓJT**  
  
mgr Zenon Szura

**Skarbnik Gminy**  
Główny Księgowy Budżetu  
  
Maria Furman

Gmina Szerzyny

**GMINA SZERZYNY**

**WÓJT**  
  
inż. Stanisław Kmiecik

**SKARBNIK GMINY**  
  
mgr Andrzej Sarna

Gmina Tarnowiec

**GMINA TARNOWIEC**  
woj. podkarpackie  
NIP 6851602771  
REGON 370440393

**WÓJT**  
  
Bogusław Wójcik

**SKARBNIK GMINY**  
  
Józef Oberc

Gmina Żyraków

**GMINA ŻYRAKÓW**  
woj. podkarpackie  
nr ident. 851661091  
NIP 872-22-22-062

**WÓJT**  
  
mgr inż. Marek Rącka

**SKARBNIK GMINY**  
  
Celina Byś  
GŁÓWNY KSIĘGOWY BUDŻETU



**Budżety ZGDW i Gmin Związku do Projektu SPPW**

po zmianach

Lp.	Gmina	Budżet na wydatki ogólne ZGDW CHF	Budżet na inwestycje na budynkach publicznych CHF	Budżet na inwestycje na budynkach prywatnych oraz ogólne CHF	Razem nakłady na projekt CHF	Razem nakłady na projekt PLN	Dotacja SPPW 75% PLN	Wkład własny SPPW 25% PLN	Razem nakłady na projekt PLN					
									2012	2013	2014	2015	2016	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	
1.	ZGDW	976 000			976 000	2 797 216	2 097 912	699 304	18 532	927 847	921 444	921 444	7 950	
2.	Miasto Jasło		1 113 144	3 126 326	4 239 470	12 150 321	9 112 741	3 037 580	80 496	4 030 308	4 002 492	4 002 493	34 533	
3.	Dębica		1 236 314	1 568 725	2 805 039	8 039 241	6 029 431	2 009 810	53 260	2 666 647	2 648 243	2 648 243	22 848	
4.	Piłno		191 083	1 825 684	2 016 767	5 780 055	4 335 041	1 445 014	38 293	1 917 266	1 904 034	1 904 034	16 428	
5.	Jasło		110 018	1 715 163	1 825 181	5 230 968	3 923 226	1 307 742	34 655	1 735 132	1 723 157	1 723 157	14 867	
6.	Jedlicze		110 018	1 935 748	2 045 765	5 863 163	4 397 373	1 465 791	33 219	1 946 217	1 934 738	1 934 738	14 251	
7.	Żyraków		98 437	1 470 759	1 569 196	4 497 317	3 372 987	1 124 329	29 795	1 491 777	1 481 481	1 481 481	12 782	
8.	Chorkówka		86 856	861 056	947 912	2 716 716	2 037 537	679 179	29 426	898 334	888 166	888 166	12 624	
9.	Brzostek		115 808	1 389 220	1 505 028	4 313 410	3 235 058	1 078 353	28 576	1 430 775	1 420 900	1 420 900	12 259	
10.	Czarna		278 463	1 183 174	1 461 637	4 189 051	3 141 788	1 047 263	27 752	1 389 524	1 379 934	1 379 934	11 906	
11.	Skochyżyn		34 742	1 390 850	1 425 592	4 085 748	3 064 311	1 021 437	27 068	1 355 258	1 345 905	1 345 905	11 612	
12.	Nowy Żmigród		150 550	909 432	1 059 982	3 037 909	2 278 432	759 477	20 126	1 007 686	1 000 731	1 000 732	8 634	
13.	Tarnowiec		115 808	929 022	1 044 830	2 994 482	2 245 862	748 621	19 838	993 281	986 426	986 426	8 511	
14.	Kolaczyce		104 227	926 369	1 030 596	2 953 687	2 215 266	738 422	19 568	979 749	972 988	972 988	8 395	
15.	Dębówiec		86 856	1 190 849	1 277 705	3 661 902	2 746 426	915 475	18 457	1 216 094	1 209 716	1 209 717	7 918	
16.	Szerzyny		115 808	814 231	930 039	2 665 491	1 999 118	666 373	17 659	884 153	878 051	878 051	7 576	
17.	Brzyka		115 808	605 885	721 693	2 068 371	1 551 278	517 093	13 703	686 086	681 351	681 351	5 879	
18.	Jodłowa		5 790	612 590	618 380	1 772 278	1 329 209	443 070	11 741	587 871	583 814	583 814	5 037	
19.	Osiek Jasielski		69 485	543 271	612 756	1 756 158	1 317 118	439 039	11 635	582 524	578 504	578 504	4 991	
20.	Sękowa		86 856	468 848	555 704	1 592 649	1 194 487	398 162	10 551	528 288	524 642	524 642	4 526	
21.	Krempna		34 742	191 396	226 139	648 114	486 085	162 028	4 294	214 982	213 498	213 498	1 842	
	Projekt razem	976 000	4 260 814	23 658 597	28 895 411	82 814 248	62 110 686	20 703 562	548 644	27 469 802	27 280 216	27 280 218	235 367	

**ZWIĄZEK GMIN  
DORZECZA WISŁOKI**  
38-200 Jasło, ul. Konopnickiej 82  
tel. (013) 443 70 20, fax (013) 443 70 23

**ZA ZGODNOŚĆ**

**Z 013 GRU 2011 PRZEWODNICZĄCEGO**  
Zarządu Związku Gmin  
Dorzecza Wisłoki

**PRZEWODNICZĄCY ZARZĄDU  
ZWIĄZKU GMIN DORZECZA WISŁOKI**

*Andrzej Czernecki*

*Zbigniew Sanoch*

*Andrzej Czernecki*

	Udział SPWU 75%						Wkład własny 25%					
	2012	2013	2014	2015	2016	2012	2013	2014	2015	2016		
15	16	17	18	19	20	21	22	23	24			
13 899	695 885	691 083	691 083	5 962	4 633	231 962	230 361	230 361	1 987			
60 372	3 022 731	3 001 869	3 001 869	25 899	20 124	1 007 577	1 000 623	1 000 623	8 633			
39 945	1 999 985	1 986 182	1 986 182	17 136	13 315	666 662	662 061	662 061	5 712			
28 720	1 437 950	1 428 026	1 428 026	12 321	9 573	479 317	476 009	476 009	4 107			
25 991	1 301 349	1 292 368	1 292 368	11 150	8 664	433 783	430 789	430 789	3 717			
24 914	1 459 663	1 451 054	1 451 054	10 688	8 305	486 554	483 685	483 685	3 563			
22 346	1 118 833	1 111 111	1 111 111	9 586	7 449	372 944	370 370	370 370	3 195			
22 070	673 751	666 124	666 124	9 468	7 357	224 584	222 041	222 041	3 156			
21 432	1 073 081	1 065 675	1 065 675	9 194	7 144	357 694	355 225	355 225	3 055			
20 814	1 042 143	1 034 951	1 034 951	8 929	6 938	347 381	344 984	344 984	2 976			
20 301	1 016 444	1 009 429	1 009 429	8 709	6 767	338 815	336 476	336 476	2 903			
15 095	755 765	750 549	750 549	6 476	5 032	251 922	250 183	250 183	2 159			
14 879	744 961	739 820	739 820	6 383	4 960	248 320	246 607	246 607	2 128			
14 676	734 812	729 741	729 741	6 296	4 892	244 937	243 247	243 247	2 099			
13 842	912 071	907 287	907 287	5 938	4 614	304 024	302 429	302 429	1 979			
13 244	663 115	658 539	658 539	5 682	4 415	221 038	219 513	219 513	1 894			
10 277	514 565	511 014	511 014	4 409	3 426	171 522	170 338	170 338	1 470			
8 806	440 904	437 861	437 861	3 778	2 935	146 968	145 954	145 954	1 259			
8 726	436 893	433 878	433 878	3 743	2 909	145 691	144 626	144 626	1 248			
7 913	396 216	393 481	393 481	3 395	2 638	132 072	131 160	131 160	1 132			
3 220	161 236	160 124	160 124	1 382	1 073	53 745	53 375	53 375	461			
411 483	20 602 352	20 460 162	20 460 162	176 525	137 161	6867 451	6 820 054	6 820 054	58 842			

**ZAZGODNOŚĆ**  
**ZOBOWIĄZANIA**  
**13 GRU 2011**  
**Z-08 PRZEWODNICZĄCEGO**  
 Zarządu Związku Gmin  
 Dorzecza Wąsłoki

PRZEWODNICZĄCY ZARZĄDU  
 ZWIĄZKU GMIN DORZECZA WĄSŁOKI

Andrzej Czerniecki

Zbigniew Samochi

PRZEWODNICZĄCY ZARZĄDU  
 ZWIĄZKU GMIN DORZECZA WĄSŁOKI

Andrzej Czerniecki

**ZWIĄZEK GMIN**  
**DORZECZA WĄSŁOKI**  
 36-200 Jasło, ul. Konopnickiej 82  
 tel. (013) 443 70 20, fax (013) 443 70 23

**Oświadczenie o posiadanym prawie do dysponowania nieruchomością  
na cele realizacji Projektu**

Ja, niżej podpisany: Wójt Gminy Czarna Józef Chudy  
po zapoznaniu się z art. 32 ust. 4 pkt. 2 ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. - Prawo budowlane  
(Dz. U. z 2010 r. Nr 243, poz. 1623, z późn. zm.), oświadczam, że posiadam prawo do  
dysponowania nieruchomością oznaczoną w ewidencji gruntów i budynków jako działki nr:  
776/2, 932/9, 1283/4, 585, 1003/56, 770/5  
na cele budowlane, wynikające z tytułu własności.

W związku z realizacją Projektu pn. „*Instalacja systemów energii odnawialnej na  
budynkach użyteczności publicznej oraz domach prywatnych na terenie gmin  
należących do Związku Gmin Dorzecza Wisłoki*” wyrażam zgodę na dysponowanie przez  
Związek Gmin Dorzecza Wisłoki powyższymi działkami będącymi własnością Gminy Czarna,  
w zakresie niezbędnym dla wykonania Projektu.

Świadomy odpowiedzialności karnej za podanie w niniejszym oświadczeniu nieprawdy,  
zgodnie z art. 233 Kodeksu karnego, potwierdzam własnoręcznym podpisem prawdziwość  
danych zamieszczonych powyżej.

Jasło, 13.12.2011 r.  
(miejscowość, data)

**WÓJT**  
  
**Józef Chudy**  
.....  
podpis







Gmina Brzostek

Gmina Brzyska



Gmina Chorkówka



Gmina Czarna



Gmina Dębica



Gmina Dębowiec



Miasto Jasło



Gmina Jasło



Gmina Jedlicze



Gmina Jodłowa



Gmina Kołaczyce



Gmina Krempna



Gmina Nowy Żmigród



Gmina Osiek Jasielski



Gmina Pilzno



Gmina Sękowa



Gmina Skołyszyn



Gmina Szerzyny



Gmina Tarnowiec



Gmina Żyraków



Powiat Jasielski

### Aneks Nr 1

do Umowy partnerskiej w sprawie wspólnej realizacji Projektu pod nazwą  
„Instalacja systemów energii odnawialnej na budynkach użyteczności publicznej oraz domach prywatnych na terenie gmin należących do Związku Gmin Dorzecza Wisłoki”  
nr ZG.BO.272.30.2011 z dnia 13.12.2011 r.

zawarty w dniu ..... 05. 11. 2013 r. .... w Jaśle pomiędzy:

Związkiem Gmin Dorzecza Wisłoki z siedzibą w Jaśle, reprezentowanym przez Zarząd, w imieniu którego działają:  
Przewodniczący Zarządu – Pan Andrzej Czernecki,  
Członek Zarządu – Pan Zenon Szura,  
zwanym dalej „Instytucją Realizującą”,

a Gminami należącymi do Związku Gmin Dorzecza Wisłoki:

1. Gminą Brzostek, w imieniu której działa Burmistrz – Pan Leszek Bieniek,
  2. Gminą Brzyska, w imieniu której działa Wójt – Pan Rafał Papciak,
  3. Gminą Chorkówka, w imieniu której działa Wójt – Pan Andrzej Koniecki,
  4. Gminą Czarna, w imieniu której działa Wójt – Pan Józef Chudy,
  5. Gminą Dębica, w imieniu której działa Wójt – Pan Stanisław Rokosz,
  6. Gminą Dębowiec, w imieniu której działa Wójt – Pan Zbigniew Staniszewski,
  7. Miastem Jasło, w imieniu którego działa Zastępca Burmistrza – Pan Antoni Pikul,
  8. Gminą Jasło, w imieniu której działa Wójt – Pan Stanisław Pankiewicz,
  9. Gminą Jedlicze, w imieniu której działa Zastępca Burmistrza – Pan Piotr Rostek,
  10. Gminą Jodłowa, w imieniu której działa Wójt – Pan Robert Mucha,
  11. Gminą Kołaczyce, w imieniu której działa Burmistrz – Pani Małgorzata Salacha,
  12. Gminą Krempna, w imieniu której działa Wójt – Pan Kazimierz Miśkiewicz,
  13. Gminą Nowy Żmigród, w imieniu której działa Wójt – Pan Krzysztof Augustyn,
  14. Gminą Osiek Jasielski, w imieniu której działa Wójt – Pan Mariusz Pykosz,
  15. Gminą Pilzno, w imieniu której działa Burmistrz – Pani Ewa Gołębiowska,
  16. Gminą Sękowa, w imieniu której działa Wójt – Pani Małgorzata Małuch,
  17. Gminą Skołyszyn, w imieniu której działa Zastępca Wójta – Pan Krzysztof Zięba,
  18. Gminą Szerzyny, w imieniu której działa Wójt – Pan Stanisław Kmiecik,
  19. Gminą Tarnowiec, w imieniu której działa Wójt – Pan Bogusław Wójcik,
  20. Gminą Żyraków, w imieniu której działa Wójt – Pan Marek Rączka,
- zwanymi dalej „Gminami Partnerskimi”

oraz

21. Powiatem Jasielskim z siedzibą w Jaśle, reprezentowanym przez Zarząd Powiatu w Jaśle, w imieniu którego działają:  
Starosta Jasielski – Pan Adam Kmiecik,  
Wicestarosta Jasielski – Pan Franciszek Miśkiewicz,  
zwanym dalej „Powiatem Partnerskim”

a łącznie zwanymi dalej „Partnerami Projektu”

§ 1

W Umowie partnerskiej z dnia 13.12.2011r. w sprawie wspólnej realizacji Projektu pod nazwą „Instalacja systemów energii odnawialnej na budynkach użyteczności publicznej oraz domach prywatnych na terenie gmin należących do Związku Gmin Dorzecza Wisłoki” Strony zgodnie dokonują następujących zmian:

1. W komparycji Umowy partnerskiej po zwrocie: „zwanymi dalej **Gminami Partnerskimi**” dodaje się następującą treść:  
„oraz 21. Powiatem Jasielskim z siedzibą w Jaśle, reprezentowanym przez Zarząd Powiatu w Jaśle, w imieniu którego działają: Starosta Jasielski – Pan Adam Kmiecik, Wicestarosta Jasielski – Pan Franciszek Miśkiewicz, zwanym dalej „**Powiatem Partnerskim**” a łącznie zwanymi dalej „**Partnerami Projektu**”.
2. W akapicie trzecim Preambuły wprowadza się następujące zmiany:
  - 2.1 po zwrocie „ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym,” dodaje się zwrot „art. 4 ust. 1 pkt 13, art. 6 ust. 1, art. 7a ustawy z dnia 5 czerwca 1998 r. o samorządzie powiatowym”,
  - 2.2 po zwrocie „uchwał organów stanowiących Gmin o przystąpieniu do realizacji Projektu,” dodaje się zwrot „ i uchwały organu stanowiącego Powiatu o woli przystąpienia do Projektu”.
3. Wszędzie gdzie w treści Umowy partnerskiej jest mowa o Gminach Partnerskich, słowa „Gminy Partnerskie” zastępuje się słowami „Partnerzy Projektu”, z wyjątkiem zapisów dotyczących realizacji zakresu Projektu na domach prywatnych mieszkańców Gmin Partnerskich oraz zapisów w §1 ust. 4 gdzie struktura dotyczy tylko Gmin Partnerskich.
4. W sytuacji, gdy w treści Umowy Partnerskiej jest mowa o zakresie Projektu w części realizowanej na terenie gminy, w przypadku Powiatu Partnerskiego należy rozumieć instalację kolektorów słonecznych na obiekcie Szpitala Specjalistycznego w Jaśle.
5. Zmienia się treść §1 ust. 8, który otrzymuje brzmienie:  
„Planowany budżet Projektu wynosi 82.814.248 PLN, co stanowi równowartość 24.400.191 CHF, po przeliczeniu średnim kursem kupna franka szwajcarskiego przez BGK z ostatnich 12 miesięcy poprzedzających dzień złożenia Wniosku Aplikacyjnego wraz z Kompletną Propozycją Projektu do strony szwajcarskiej, którego wysokość wyniosła 3,394 PLN/CHF.”
6. Zmienia się treść §1 ust. 9, który otrzymuje brzmienie:  
„Planowany budżet Projektu w podziale na poszczególnych Partnerów Projektu i Instytucję Realizującą stanowi Załącznik do Aneksu Nr 1 do Umowy partnerskiej.”
7. Zmienia się treść §3 ust. 5, który otrzymuje brzmienie:  
„Instytucja Realizująca zobowiązuje się do podpisania w imieniu własnym oraz wszystkich Partnerów Projektu umów z wykonawcami kontraktów. Umowy na wykonanie robót i usług Inżyniera Kontraktu podpisane i realizowane będą w trybie „zaprojektuj i wybuduj”.”
8. Zmienia się treść §5 ust. 4, który otrzymuje brzmienie:  
„Dofinansowanie ze środków Szwajcarko – Polskiego Programu Współpracy wynosi wyrażoną w PLN równowartość 18.300.143 CHF, jednak nie więcej niż 75 % wydatków kwalifikowanych.”

9. Świadczenia Powiatu Partnerskiego na rzecz Instytucji Realizującej, o których mowa z §5 ust. 9-11 Umowy partnerskiej przyjmują formę pomocy finansowej, udzielanej zgodnie z ustawą o finansach publicznych, której szczegółowe warunki określa oddzielna umowa.
10. Zmienia się treść §7 ust. 6, który otrzymuje brzmienie:  
„Podstawą do wystawiania faktur za wykonane instalacje są podpisane Protokoły odbioru instalacji wraz z zestawieniami protokołów odbioru instalacji ujętych w fakturach.”
11. W §7 uchyla się ust. 8.
12. Dotychczasowy załącznik „Planowany Budżet Projektu pn. „Instalacja systemów energii odnawialnej na budynkach użyteczności publicznej oraz domach prywatnych na terenie gmin należących do Związku Gmin Dorzecza Wisłoki” w ramach Szwajcarsko – Polskiego Programu Współpracy wraz z harmonogramem jego realizacji do Umowy partnerskiej otrzymuje brzmienie określone w Załączniku do niniejszego Aneksu.

#### § 2

Powiat Partnerski oświadcza że wyraża zgodę na postanowienia zawarte w Umowie partnerskiej w sprawie wspólnej realizacji Projektu pod nazwą „Instalacja systemów energii odnawialnej na budynkach użyteczności publicznej oraz domach prywatnych na terenie gmin należących do Związku Gmin Dorzecza Wisłoki” sporządzonej w Jasle, w dniu 13.12.2011 r.

#### § 3

Postanowienia niniejszego Aneksu w zakresie dotyczącym wprowadzenia do Projektu Powiatu Partnerskiego zostają wprowadzone pod warunkiem zawieszającym zawarcia pomiędzy Instytucją Realizującą a Instytucją Pośredniczącą Aneksu do Umowy w sprawie Realizacji Projektu, uwzględniającej współdziałanie z Powiatem Partnerskim.

#### § 4

Pozostałe postanowienia Umowy partnerskiej nie ulegają zmianie.

#### § 5

Aneks sporządzono w 22 jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze Stron.

Załącznik:

Planowany Budżet Projektu pn. „Instalacja systemów energii odnawialnej na budynkach użyteczności publicznej oraz domach prywatnych na terenie gmin należących do Związku Gmin Dorzecza Wisłoki” w ramach Szwajcarsko – Polskiego Programu Współpracy.

**Instytucja Realizująca:**

Związek Gmin Dorzecza Wisłoki

**ZWIĄZEK GMIN  
DORZECZA WISŁOKI**  
38-200 Jasło, ul. Konopnickiej 82  
tel. (013) 443 70 20, fax (013) 443 70 23

**PRZEWODNICZĄCY ZARZĄDU  
ZWIĄZKU GMIN DORZECZA WISŁOKI**

*Andrzej Czernecki*

**CZŁONEK ZARZĄDU  
ZWIĄZKU GMIN DORZECZA WISŁOKI**

*Zenon Szura*

**SKARBNIK GŁÓWNY KSIĘGOWY  
ZWIĄZKU GMIN DORZECZA WISŁOKI**

*Dorota Jezdrowska*

**Partnerzy Projektu:**

Gmina Brzostek

**GMINA BRZOSTEK**  
39-230 Brzostek  
NIP 872-22-23-191  
REGON 851661085

**Burmistrz**  
  
mgr inż. Leszek Bieniek

**Skarbnik Gminy**  
  
mgr Elzbieta Łukasik

Gmina Brzyska

**GMINA BRZYSKA**  
38-212 Brzyska 1  
woj. podkarpackie  
NIP 6851600269 REGON 370440270

**WÓJT**  
  
Rafał Papciak

**SKARBNIK GMINY**  
  
Janina Wolska

Gmina Chorkówka

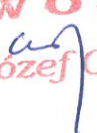
**GMINA CHORKÓWKA**  
38-458 CHORKÓWKA  
woj. podkarpackie  
REGON 370440525 NIP 684.22.67.40

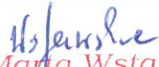
**WÓJT GMINY**  
  
mgr inż. Andrzej Koniecki

**Skarbnik Gminy**  
  
Stanisława Bator

Gmina Czarna

**GMINA CZARNA**  
39-215 Czarna, ul. Dworcowa 6  
pow. dębicki, woj. podkarpackie  
NIP 872220488, REGON 851661079

**WÓJT**  
  
Józef Chudy

**SKARBNIK GMINY**  
  
mgr Marta Wstawska  
Główny Księgowy Budżetu

Gmina Dębica

**GMINA DĘBICA**  
ul. Stefana Batorego 13  
39-200 Dębica  
tel. 14 680 33 10

**WÓJT**  
  
mgr inż. Stanisław Rokosz

**SKARBNIK GMINY**  
  
mgr Marta Panek

Gmina Dębowiec


**GMINA DĘBOWIEC**  
pow. jasielski  
woj. podkarpackie

**WÓJT**  
  
Zbigniew Staniszewski

**SKARBNIK GMINY**  
  
Franciszka Krupa

Miasto Jasło

**MIASTO JASŁO**  
38-200 Jasło, ul. Rynek 12  
tel. 0-13 4486311, fax 0-13 4462976  
NIP 685-10-00-345, REGON 370440301

**Z up. Burmistrza**  
  
Antoni Pakul  
ZASTĘPCA BURMISTRZA

**Skarbnik Miasta Jasła**  
Główny Księgowy Budżetu  
  
Jacek Borkowski

Gmina Jasło

**GMINA JASŁO**  
ul. Słowackiego 4  
38-200 Jasło  
NIP 685-16-00-312

**WOJT**  
mgr Stanisław Pankiewicz

**SKARBNIK GMINY**  
mgr inż. Janusz Pawlik

Gmina Jedlicze

**GMINA JEDLICZE**  
UL. RYNEK 6  
38-460 JEDLICZE  
tel. (13) 43 52 207 fax: 43 52 025  
NIP 684-23-63-189 REGON 370440554

**ZASTĘPCA BURMISTRZA**  
Piotr Rostek

**Skarbnik Gminy**  
Iwona Sołtyś

Gmina Jodłowa

**GMINA JODŁOWA**  
39-225 Jodłowa 1 A  
pow. dębicki, woj. podkarpackie  
-2-

**WOJT**  
mgr Robert Mucha

**SKARBNIK GMINY**  
mgr Renata Błaszczyk

Gmina Kołaczyce

**URZĄD MIEJSKI  
W KOŁACZYCACH**  
ul. Rynek 1, 38-213 Kołaczyce  
tel. 13 446-02-21; 13 446-02-49  
13 446-02-94; fax: 13 446-02-58

**BURMISTRZ**  
Małgorzata Salacha

**SKARBNIK GMINY**  
Maria Dziuk

Gmina Krempna

**GMINA KREMPNA**  
pow. jasielski woj. podkarpackie  
REGON 370440330, NIP 685-10-04-834

**WOJT GMINY**  
Kazimierz Miśkiewicz

**Skarbnik Gminy**  
inż. Urszula Delimat

Gmina Nowy Żmigród

**GMINA  
NOWY ŻMIGRÓD**  
38-230 Nowy Żmigród, ul. Mickiewicza 2  
NIP 685-16-51-551, Regon 370440347  
tel. (13) 44 15 605

**WOJT**  
mgr Krzysztof Augustyn

**Skarbnik Gminy**  
Krystyna Szajnicka

Gmina Osiek Jasielski

**GMINA OSIEK JASIELSKI**  
38-223 Osiek Jasielski  
pow. Jasło, woj. podkarpackie  
NIP 6851580354 REGON 370440360

**WOJT**  
Mariusz Pykosz

**SKARBNIK GMINY**  
Krzysztof Pec

Gmina Pilzno

**URZĄD MIEJSKI w PILZNE**  
woj. podkarpackie  
kod 39-220 Pilzno  
tel. 6721036, fax 6722491

**BURMISTRZ PILZNA**  
15  
mgr inż. Ewa Gołębiowska

Skarbnik Gminy  
Zaję

Gmina Sękowa

**GMINA SEKOWA**  
woj. małopolskie

**WÓJT**  
mgr inż. Małgorzata Małuch

**SKARBNIK GMINY**  
mgr Joanna Dypczak

Gmina Skołyszyn

**GMINA SKOŁYSZYN**  
województwo podkarpackie

Z up. Wójta  
mgr Krzysztof Zięba  
ZASTĘPCA WÓJTA

**SKARBNIK GMINY**  
GŁÓWNY KSIĘGOWY BUDŻETU  
Maria Furman

Gmina Szerzyny

**GMINA SZERZYNY**

**WÓJT**  
Inż. Stanisław Kmiećnik

**SKARBNIK GMINY**  
mgr Andrzej Sarna

Gmina Tarnowiec

**GMINA TARNOWIEC**  
woj. podkarpackie  
NIP 6851602771  
REGON 370440399

**WÓJT**  
Gminy Tarnowiec  
Bogusław Wójcik

Z up. Skarbnika Gminy Tarnowiec  
Kierownik Wydziału Finansowo-Księgowego  
mgr inż. Agata Augustyn

Gmina Żyraków

**GMINA ŻYRAKÓW**  
woj. podkarpackie  
nr ident. 851661091  
NIP 872-22-22-062

**WÓJT**  
mgr inż. Marek Rączka

**SKARBNIK GMINY**  
mgr Celina Byś  
GŁÓWNY KSIĘGOWY BUDŻETU

Powiat Jasielski **POWIAT JASIELSKI**  
38-200 JASŁO, Rynek 18  
tel/fax (13) 44631 89

**STAROSTA**

Adam Kmiećnik

**WICESTAROSTA**

Franciszek Głowacz

**SKARBNIK POWIATU**  
Główny Księgowy Budżetu Powiatu

Załącznik do Aneksu Nr 1  
do Umowy partnerskiej w sprawie wspólnej realizacji Projektu pod nazwą „Instalacja systemów energii odnawialnej na budynkach użyteczności publicznej oraz domach prywatnych na terenie gmin należących do Związku Gmin Dorzecza Wisłoki” nr ZG.BO.272.30.2011 z dnia 13.12.2011 r.

Planowany Budżet Projektu pn. "Instalacja systemów energii odnawialnej na budynkach użyteczności publicznej oraz domach prywatnych na terenie gmin należących do Związku Gmin Dorzecza Wisłoki" w ramach Szwajcarsko-Polskiego Programu Współpracy

Lp.	Gmina Partnerska Powiat Partnerski Instytucja Realizująca	Wydatki Projektu razem  PLN	w tym:		Dofinansowanie ze środków SPPW		
			Wydatki kwalifikowane  PLN	Wydatki niekwalifikowane  PLN	% wydatków kwalifikowanych	Wartość dofinansowania	
						wyrażona w PLN	wyrażona w CHF
1	2	3	4	5	6	7	8
1	Gmina Brzostek	4 062 178,38	3 780 720,58	281 457,80	75,00	2 835 540,43	835 456,82
2	Gmina Brzyska	2 309 146,06	2 156 603,15	152 542,91	75,00	1 617 452,36	476 562,28
3	Gmina Chorkówka	3 834 745,92	3 563 928,78	270 817,14	75,00	2 672 946,59	787 550,56
4	Gmina Czarna	3 386 431,62	3 191 299,26	195 132,36	75,00	2 393 474,44	705 207,55
5	Gmina Dębica	9 494 905,65	9 051 437,64	443 468,01	75,00	6 788 578,23	2 000 170,37
6	Gmina Dębowiec	3 615 328,96	3 359 899,54	255 429,42	75,00	2 519 924,65	742 464,54
7	Miasto Jasło	11 604 421,53	10 971 741,57	632 679,96	75,00	8 228 806,18	2 424 515,67
8	Gmina Jasło	4 650 054,01	4 297 631,67	352 422,34	75,00	3 223 223,76	949 682,90
9	Gmina Jedlicze	5 480 240,56	5 089 975,83	390 264,73	75,00	3 817 481,87	1 124 773,68
10	Gmina Jodłowa	1 505 956,56	1 397 149,63	108 806,93	75,00	1 047 862,22	308 739,61
11	Gmina Kołaczyce	2 691 154,47	2 514 956,71	176 197,76	75,00	1 886 217,54	555 750,60
12	Gmina Krempna	806 972,98	753 769,69	53 203,29	75,00	565 327,27	166 566,67
13	Gmina Nowy Żmigród	3 012 223,48	2 818 291,30	193 932,19	75,00	2 113 718,47	622 780,93
14	Gmina Osiek Jasielski	1 342 004,50	1 240 291,34	101 713,16	75,00	930 218,51	274 077,34
15	Gmina Pilzno	5 120 447,40	4 768 025,06	352 422,34	75,00	3 576 018,80	1 053 629,58
16	Gmina Sękowa	3 444 575,66	3 203 333,78	241 241,88	75,00	2 402 500,33	707 866,92
17	Gmina Skołyszyn	3 522 355,30	3 263 378,99	258 976,31	75,00	2 447 534,25	721 135,61
18	Gmina Szerzyny	2 095 029,52	1 961 394,40	133 635,13	75,00	1 471 045,80	433 425,40
19	Gmina Tarnowiec	2 534 037,52	2 368 480,42	165 557,10	75,00	1 776 360,32	523 382,53
20	Gmina Żyraków	4 039 740,22	3 754 735,53	285 004,69	75,00	2 816 051,65	829 714,69
21	Powiat Jasielski	1 421 529,48	1 421 529,48	0,00	75,00	1 066 147,11	314 127,02
22	ZGDW	2 840 768,12	2 840 768,12	0,00	75,00	2 130 576,09	627 747,82
23	Razem	82 814 247,92	77 769 342,48	5 044 905,44	75,00	58 327 006,86	17 185 329,09

PRZEWODNICZĄCY ZARZĄDU  
ZWIĄZKU GMIN DORZECZA WISŁOKI

Andrzej Czernecki

**GMINA JASŁO**  
ul. Słowackiego 4  
38-200 Jasło  
NIP 685-16-00-312

**GMINA DĘBOWIEC**

pow. jasielski  
woj. podkarpackie

**GMINA OSIEK JASIELSKI**

38-223 Osiek Jasielski  
pow. Jasło, woj. podkarpackie

NIP 6851580364 REGON 370440360

CZŁONEK ZARZĄDU  
ZWIĄZKU GMIN DORZECZA WISŁOKI

Zenon Szura

**POWIAT JASIELSKI**  
38-200 JASŁO, Rynek 18  
tel/fax (13) 44631 89

**STAROSTA**  
Adam Kmiecik

**WIĘCESTAROSTA**

Franciszek Wiśkiewicz

**GMINA KREMPNA**  
pow. jasielski woj. podkarpackie  
REGON 370440330, NIP 685-10-04-834

**GMINA NOWY ŻMIGRÓD**  
38-230 Nowy Żmigród, ul. Mickiewicza 2  
NIP 685-16-51-551, Regon 370440347  
tel. (13) 44 15 605

**GMINA SKOŁYSZYN**  
województwo podkarpackie

Z up. Wójta  
mgr Krzysztof Zięba  
ZASTĘPCA WÓJTA

SKARBNIK GMINY  
GŁÓWNY KSIĘGOWY BUDŻETU

*Mieczysław Furmanczyk*

**GMINA SĘKOWA**  
woj. małopolskie

**MIASTO JASŁO**  
38-200 Jasło, ul. Rynek 12  
tel. 013 446311, fax 013 4462976  
NIP 685-10-00-345, REGON 370440301

**GMINA JODŁOWA**  
39-225 Jodłowa 1 A  
pow. debicki, woj. podkarpackie  
- 2 -

**GMINA BRZOSTEK**  
39-270 Brzostek  
NIP 872-22-23-191  
REGON 851661085

**URZĄD MIEJSKI  
W KOŁACZYCACH**  
ul. Rynek 1, 38-213 Kołaczyce  
tel. 13 446-02-21, 13 446-02-49  
13 446-02-94; fax: 13 446-02-58

**GMINA BRZYSKA**  
38-212 Brzyska 1  
woj. podkarpackie  
NIP 6851600269 REGON 370440270

**GMINA TARNOWIEC**  
woj. podkarpackie  
NIP 6851602774  
REGON 370440399

**URZĄD MIEJSKI w PILŹNIE**  
woj. podkarpackie  
kom. 39-220 Pilzno  
tel. 6721036, fax 6722491

**GMINA CZARNA**  
39-215 Czarna, ul. Dworcowa 6  
pow. debicki, woj. podkarpackie  
NIP 8722220488, REGON 851661079

**GMINA ŻYRAKÓW**  
woj. podkarpackie  
nr ident. 851661091  
NIP 872-22-22-062

**GMINA DĘBICA**  
ul. Słowackiego 13  
39-200 Dębica  
tel. 14 680 33 19

**GMINA SZERZEW**

**GMINA JEDLICZE**  
UL. RYNEK 6  
38-460 JEDLICZE  
tel. (13) 43 52 207 fax: 43 52 025  
NIP 684-23-63-189 REGON 370440554

**GMINA CHORKÓWKA**  
38-458 CHORKÓWKA  
woj. podkarpackie  
REGON 370440525 NIP 684-23-67-402

URZĄD MIEJSKI W JASŁU  
UL. RYNEK 12, 38-200 JASŁO

tel. 13 446 31 11

URZĄD MIEJSKI W JASŁU  
UL. RYNEK 12, 38-200 JASŁO  
tel. 13 446 31 11





Gmina Brzostek



Gmina Brzyska



Gmina Chorkówka



Gmina Czarna



Gmina Dębica



Gmina Dębowiec



Miasto Jasło



Gmina Jasło



Gmina Jedlicze



Gmina Jodłowa



Gmina Kołaczyce



Gmina Krempna



Gmina Nowy Żmigród



Gmina Osiek Jasielski



Gmina Pilzno



Gmina Sękowa



Gmina Skołyszyn



Gmina Szerzyny



Gmina Tarnowiec



Gmina Żyraków



Powiat Jasielski

## Aneks Nr 2

do Umowy partnerskiej w sprawie wspólnej realizacji Projektu pod nazwą  
„Instalacja systemów energii odnawialnej na budynkach użyteczności publicznej oraz domach prywatnych na terenie gmin należących do Związku Gmin Dorzecza Wisłoki”  
nr ZG.BO.272.30.2011 z dnia 13.12.2011 r.

zawarty w dniu ..... 30 lipca 2015r. ..... w Jasle pomiędzy:

Związkiem Gmin Dorzecza Wisłoki z siedzibą w Jasle, reprezentowanym przez Zarząd, w imieniu którego działają:

Przewodniczący Zarządu – Pan Andrzej Czernecki,  
Zastępca Przewodniczącego Zarządu – Pan Marek Rączka,  
zwanym dalej „Instytucją Realizującą”,

a Gminami należącymi do Związku Gmin Dorzecza Wisłoki:

1. Gminą Brzostek, w imieniu której działa Burmistrz – Pan Wojciech Staniszewski,
2. Gminą Brzyska, w imieniu której działa Wójt – Pan Rafał Papciak,
3. Gminą Chorkówka, w imieniu której działa Wójt – Pan Andrzej Koniecki,
4. Gminą Czarna, w imieniu której działa Wójt – Pan Józef Chudy,
5. Gminą Dębica, w imieniu której działa Wójt – Pan Stanisław Rokosz,
6. Gminą Dębowiec, w imieniu której działa Wójt – Pan Zbigniew Staniszewski,
7. Miastem Jasło, w imieniu którego działa Burmistrz – Pan Ryszard Pabian,
8. Gminą Jasło, w imieniu której działa Wójt – Pan Stanisław Pankiewicz,
9. Gminą Jedlicze, w imieniu której działa Burmistrz – Pani Jolanta Urbanik,
10. Gminą Jodłowa, w imieniu której działa Wójt – Pan Robert Mucha,
11. Gminą Kołaczyce, w imieniu której działa Burmistrz – Pani Małgorzata Salacha,
12. Gminą Krempna, w imieniu której działa Wójt – Pan Kazimierz Miśkiewicz,
13. Gminą Nowy Żmigród, w imieniu której działa Wójt – Pan Grzegorz Bara,
14. Gminą Osiek Jasielski, w imieniu której działa Wójt – Pan Mariusz Pykosz,
15. Gminą Pilzno, w imieniu której działa Burmistrz – Pani Ewa Gołębiowska,
16. Gminą Sękowa, w imieniu której działa Wójt – Pani Małgorzata Małuch,
17. Gminą Skołyszyn, w imieniu której działa Wójt – Pan Zenon Szura,
18. Gminą Szerzyny, w imieniu której działa Wójt – Pan Grzegorz Gotrfyd,
19. Gminą Tarnowiec, w imieniu której działa Wójt – Pan Jan Czubik,
20. Gminą Żyraków, w imieniu której działa Zastępca Wójta – Pan Grzegorz Reguła.

zwanymi dalej „Gminami Partnerskimi”

oraz

21. Powiatem Jasielskim z siedzibą w Jasle, reprezentowanym przez Zarząd Powiatu w Jasle, w imieniu którego działają:

Starosta Jasielski – Pan Franciszek Miśkiewicz,

Wicestarosta Jasielski – Pan Adam Kmiecik,

zwanym dalej „Powiatem Partnerskim”

a łącznie zwanymi dalej „Partnerami Projektu”,

zwanymi dalej „Stronami”.

## § 1

W Umowie partnerskiej z dnia 13.12.2011r. Nr ZG.BO.272.30.2011, zmienionej Aneksem nr 1 z dnia 05.11.2013r. w sprawie wspólnej realizacji Projektu pod nazwą „Instalacja systemów energii odnawialnej na budynkach użyteczności publicznej oraz domach prywatnych na terenie gmin należących do Związku Gmin Dorzecza Wisłoki” Strony zgodnie dokonują następujących zmian:

1. W Preambule Umowy w pkt 2 zdanie drugie otrzymuje brzmienie: „Funkcję Instytucji Pośredniczącej pełni Centrum Projektów Polska Cyfrowa.”

2. W § 3 ust. 5 skreśla się zdanie drugie.

3. W § 5 dodaje się ust. 13 o treści: „Postanowienia ust. 9, 10, 11 nie dotyczą Powiatu Partnerskiego.”

4. § 6 ust. 3 otrzymuje brzmienie:

„Pierwsza płatność okresowa przeliczana jest z PLN na CHF po kursie kupna NBP z dnia złożenia przez Instytucję Pośredniczącą zlecenia płatności do Banku Gospodarstwa Krajowego. Pozostałe płatności przeliczane są z PLN na CHF po kursie kupna NBP właściwym dla ostatniego dnia roboczego danego okresu sprawozdawczego.”

5. § 6 ust. 4 otrzymuje brzmienie:

„Instytucja Realizująca informuje Partnerów Projektu o kursie wymiany, jaki został zastosowany dla danego wniosku oraz o równowartości wyrażonej w CHF środków płatności okresowej wypłaconych w PLN.”

6. W § 7 ust. 9 w zdaniu drugim kropkę zastępuje się przecinkiem i dodaje się treść „z zastrzeżeniem ust. 9a.”

7. W § 7 po ust. 9 dodaje się ust. 9a o treści: „W przypadku Powiatu Partnerskiego udział w kontraktach usługowych dotyczy wyłącznie usług Inżyniera Kontraktu/Inspektora Nadzoru oraz tablic informacyjnych i pamiątkowych.”

## § 2

W Aneksie Nr 1 do Umowy Partnerskiej w § 1 skreśla się ust. 9.

## § 3

Pozostałe postanowienia Umowy partnerskiej nie ulegają zmianie.

## § 4

Aneks sporządzono w 22 jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze Stron.

**Instytucja Realizująca:**  
Związek Gmin Dorzecza Wisłoki

**ZWIĄZEK GMIN  
DORZECZA WISŁOKI**  
38-200 Jasto, ul. Konopnickiej 82  
tel. (013) 443 70 20 fax (013) 443 70 22

**PRZEWODNICZĄCY ZARZĄDU  
WIAZKU GMIN DORZECZA WISŁOKI**

*Andrzej Czernecki*

**Z-ca PRZEWODNICZĄCEGO  
Zarządu Związku Gmin  
Dorzecza Wisłoki**

*Marek Rączka*

**SKARBNIK GŁÓWNY KSIĘGOWY  
WIAZKU GMIN DORZECZA WISŁOKI**

*Dorota Jemiorowska*

**Partnerzy Projektu:**

Gmina Brzostek

**GMINA BRZOSTEK**  
39-230 Brzostek  
NIP 872-22-23-191  
REGON 851661085

**BURMISTRZ**

*Wojciech Staniszewski*

**Skarbnik Gminy**

*mgr Elżbieta Łukasik*

Gmina Brzyska

**GMINA BRZYSKA**  
38-212 Brzyska 1  
woj. podkarpackie  
NIP 6851600269 REGON 370440270

**WÓJT GMINY BRZYSKA**

*Rafał Papciak*

**SKARBNIK GMINY**

*mgr Jolanta Wolska*

Gmina Chorkówka

**GMINA CHORKÓWKA**  
38-458 CHORKÓWKA  
woj. podkarpackie  
REGON 370440525 NIP 684-23-67-402

**WÓJT GMINY**

*mgr inż. Andrzej Koniński*

**Skarbnik Gminy**

*Stanisława Bator*

Gmina Czarna

**GMINA CZARNA**  
39-215 Czarna, ul. Dworcowa 6  
pow. dębicki, woj. podkarpackie  
NIP 8722220488, REGON 851661079

**Z up. WÓJTA Gminy Czarna**  
Z-ca WÓJTA

*Bogusław Majka*

**SKARBNIK GMINY**

*mgr Maria Wstawska*  
Główny Księgowy Budżetu

Gmina Dębica

**GMINA DĘBICA**  
ul. Stefana Batorego 13  
39-200 Dębica  
tel. 14 680 33 10

**Z up. WÓJTA**  
*mgr inż. Marek Mikrut*  
Z-ca Wójta

**SKARBNIK GMINY**

*mgr Marta Panek*

Gmina Dębowiec

**GMINA DĘBOWIEC**  
pow. jasielski  
woj. podkarpackie

**WÓJT**

*Zbigniew Staniszewski*

**SKARBNIK GMINY**

*Franciszka Krupa*

Miasto Jasło

**MIASTO JASŁO**  
38-200 Jasło, ul. Rynek 12  
tel. 0-13 4486311, fax 0-13 4462976  
NIP 685-10-00-345, REGON 370440301

**BURMISTRZ**

*Ryszard Pabian*

**skarbnik Miasta Jasła**  
Główny Księgowy Budżetu

*Jacek Borkowski*

Gmina Jasło

**GMINA JASŁO**  
ul. Słowackiego 4  
38-200 JASŁO  
NIP 685-16-00-312

**WÓJTA**  
mgr Stanisław Pankiewicz

**SKARBNIK GMINY**

*[Signature]*  
mgr inż. Janusz Pawlik

Gmina Jedlicze

**GMINA JEDLICZE**  
UL. RYNEK 6  
38-460 JEDLICZE  
tel. (13) 43 52 207 fax: 43 52 025  
NIP 684-23-63-189 REGON 370440554

**BURMISTRZ**  
*[Signature]*  
Jolanta Urbaniak

z upoważnienia  
*[Signature]*  
Melena Piennacka

Gmina Jodłowa

**GMINA JODŁOWA**  
39-225 Jodłowa 1 A  
pow. dębicki, woj. podkarpackie

**Z UP. WÓJTA**  
*[Signature]*  
mgr inż. Dorota Krzyżak  
Zastępca Wójta

**SKARBNIK GMINY**

*[Signature]*  
mgr Renata Błaszczak

Gmina Kołaczyce

**GMINA KOŁACZYCE**  
ul. Rynek 1, 38-213 Kołaczyce  
woj. podkarpackie

**BURMISTRZ**  
*[Signature]*  
Margorzata Salachu

**SKARBNIK GMINY**

*[Signature]*  
Maria Dziuk

Gmina Krempna

**GMINA KREMPNA**  
pow. jasielski woj. podkarpackie  
REGON 370440330, NIP 685-10-04-834

**WÓJTA GMINY**  
*[Signature]*  
Kazimierz Miśkiewicz

Skarbnik Gminy

*[Signature]*  
mgr inż. Urszula Delimat

Gmina Nowy Żmigród

**GMINA NOWY ŻMIGRÓD**  
38-230 Nowy Żmigród, ul. Mickiewicza 2  
NIP 686-16-51-551, Regon 370440347  
tel. (013) 44 15 605

**WÓJTA**  
*[Signature]*  
Grzegorz Dura

skarbnik Gminy  
*[Signature]*  
Krystyna Szajnicka

Gmina Osiek Jasielski

**GMINA OSIEK JASIELSKI**  
38-223 Osiek Jasielski  
pow. Jasło, woj. podkarpackie  
NIP 6851580354 REGON 370440360

**Wójt**  
*[Signature]*  
Mariusz Pykosz

**SKARBNIK GMINY**

*[Signature]*  
Krzysztof Pec

Gmina Pilzno

**GMINA PILZNO**  
ul. Rynek 6, 39-220 Pilzno  
NIP 8722219344, REGON 851661197

**Z up. BURMISTRZA**  
*[Signature]*  
mgr inż. Krzysztof Krawiec  
Zastępca Burmistrza

**SKARBNIK GMINY**

*[Signature]*  
mgr Władysława Czuba

Gmina Sękowa

**GMINA SĘKOWA**  
woj. małopolskie

**WÓJT**  
*[Signature]*  
mgr inż. Małgorzata Mała

**SKARBNIK GMINY**

*[Signature]*  
mgr Joanna Drypczak

Gmina Skołyszyn

**GMINA SKOŁYSZYN**  
województwo podkarpackie

**WÓJT**  
*[Signature]*  
mgr Zenon Szara

**SKARBNIK GMINY  
GŁÓWNY KSIĘGOWY BUDŻETU**

*[Signature]*  
mgr Jacek Kędzior

Gmina Szerzyny

**GMINA SZERZYNY**

**WÓJT**  
*[Signature]*  
Grzegorz Gołfryd

**SKARBNIK GMINY**

*[Signature]*  
mgr Andrzej Sarna

Gmina Tarnowiec

**GMINA TARNOWIEC**  
woj. podkarpackie  
NIP 6851602771  
REGON 370440399

**WÓJT**  
Gminy Tarnowiec  
mgr inż. Jan Czubik

**SKARBNIK GMINY**

*[Signature]*  
Józef Oberc

Gmina Żyraków

**GMINA ŻYRAKÓW**  
woj. podkarpackie  
nr ident. 851661091  
NIP 872-22-22-062

**Z up. Wójta**  
*[Signature]*  
mgr Grzegorz Reguła  
Zastępca Wójta

**SKARBNIK GMINY**

*[Signature]*  
mgr Celina Byś  
GŁÓWNY KSIĘGOWY BUDŻETU

Powiat Jasielski

**STAROSTA**  
*[Signature]*  
Franciszek Miskowicz  
**POWIAT JASIELSKI**  
38-200 JASŁO, Rynek 18  
tel./fax (13) 44 834 10

**WICESTAROSTA**  
*[Signature]*  
Adam Kmiecik

**SKARBNIK POWIATU**  
Główny Księgowy Budżetu Powiatu  
*[Signature]*



Czarna, dnia 24.10.2016 r

**Informacja o posiadanych rachunkach bankowych- Podkarpacki Bank Spółdzielczy  
Oddział w Dębicy**

**GMINA CZARNA**

**76 8642 1139 2013 3925 9017 0001** – R-k bieżący podstawowy

Rachunki wyodrębnionych środków pieniężnych (funduszy celowych):

**4) 65 8642 1139 2013 3925 9017 0005** – Projekt- „Instalacja systemów energii odnawialnej na budynkach użyteczności publicznej oraz domach prywatnych na terenie gmin należących do Związku Gmin Dorzecza Wisłoki

**URZĄD GMINY w Czarnej**

**94 8642 1139 2013 3928 3328 0001-** R-k bieżący podstawowy

Rachunki wyodrębnionych środków pieniężnych (funduszy celowych):

**2) 40 8642 1139 2013 3928 3328 0003** – Projekt- „Instalacja systemów energii odnawialnej na budynkach użyteczności publicznej oraz domach prywatnych na terenie gmin należących do Związku Gmin Dorzecza Wisłoki

**4)83 8642 1139 2013 3928 3328 0005** – Zakładowy Fundusz Świadczeń Socjalnych Urzędu Gminy w Czarnej

**5)56 8642 1139 2013 3928 3328 0006** – Sumy depozytowe Urzędu Gminy w Czarnej

**6) 29 8642 1139 2013 3928 3328 0007** – Dofinansowanie pracodawcom kosztów przygotowania zawodowego młodocianych pracowników

**W O D T**  
*Łózek Chudy*

